



# REFRIGERATOR USE & CARE GUIDE

## MANUAL DE USO Y CUIDADO DEL REFRIGERADOR

## GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

### Table of Contents / Índice / Table des matières

ASSISTANCE OR SERVICE .....	1	AYUDA O SERVICIO TÉCNICO .....	14	ASSISTANCE OU SERVICE .....	27
REFRIGERATOR SAFETY .....	2	SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR .....	14	SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR.....	27
INSTALLATION INSTRUCTIONS .....	3	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN .....	15	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.....	28
REFRIGERATOR USE .....	5	USO DE SU REFRIGERADOR .....	18	UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR .....	31
REFRIGERATOR CARE.....	8	CUIDADO DE SU REFRIGERADOR.....	21	ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR .....	34
TROUBLESHOOTING.....	9	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	22	DÉPANNAGE.....	35
WATER FILTER CERTIFICATIONS .....	11	HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO .....	25	FEUILLES DE DONNÉES	
PRODUCT DATA SHEETS .....	12	GARANTÍA.....	26	SUR LE PRODUIT .....	38
WARRANTY.....	13			GARANTIE .....	39

### Assistance or Service

If you need assistance or service, first see the “Troubleshooting” section. Additional help is available by calling the Estate Customer eXperience Center at **1-800-253-1301** from anywhere in the U.S.A., or write:

**Estate Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692**

Information may also be obtained by visiting our website at **www.estateappliances.com**.

In Canada, for assistance, installation or service call, **1-800-807-6777**, or write:

**Whirlpool Canada LP  
Customer Interaction Centre  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario L5N 3A7**

In Canada, visit **www.estateappliances.ca**.

Please include a daytime phone number in your correspondence.

**Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.**

Write down the following information about your appliance to help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label, located on the inside wall of the refrigerator compartment.

Dealer name \_\_\_\_\_

Serial number \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone number \_\_\_\_\_

Model number \_\_\_\_\_

Purchase date \_\_\_\_\_

### Accessories

To order replacement filters, call **1-800-442-9991** and ask for the part number listed below or contact your authorized Whirlpool dealer. In Canada, call **1-800-807-6777**.

**Stainless Steel Cleaner and Polish:** Order Part #4396095

**Standard Base Filter Cartridge:**  
Order Part #4392857 (NL300 and L500)

# REFRIGERATOR SAFETY

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

**⚠ DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

**⚠ WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury when using your refrigerator, follow these basic precautions:

- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Disconnect power before servicing.
- Replace all parts and panels before operating.
- Remove doors from your old refrigerator.
- Use nonflammable cleaner.
- Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator.
- Use two or more people to move and install refrigerator.
- Disconnect power before installing ice maker (on ice maker kit ready models only).
- Use a sturdy glass when dispensing ice or water (on some models).

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Proper Disposal of Your Old Refrigerator

**⚠ WARNING**

**Suffocation Hazard**

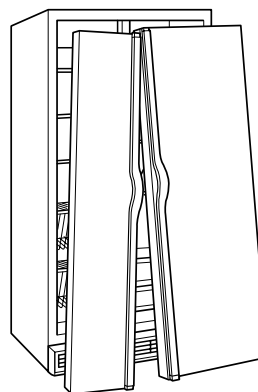
**Remove doors from your old refrigerator.**

**Failure to do so can result in death or brain damage.**

**IMPORTANT:** Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous – even if they will sit for “just a few days.” If you are getting rid of your old refrigerator, please follow these instructions to help prevent accidents.

## Before You Throw Away Your Old Refrigerator or Freezer:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Unpack the Refrigerator

### **! WARNING**

#### **Excessive Weight Hazard**

**Use two or more people to move and install refrigerator.**

**Failure to do so can result in back or other injury.**

Remove packaging materials. Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your refrigerator. For more information, see "Refrigerator Safety."

#### **When Moving Your Refrigerator:**

Your refrigerator is heavy. When moving the refrigerator for cleaning or service, be sure to protect the floor. Always pull the refrigerator straight out when moving it. Do not wiggle or "walk" the refrigerator when trying to move it, as floor damage could occur.

#### **Important information to know about glass shelves and covers:**

Do not clean glass shelves or covers with warm water when they are cold. Shelves and covers may break if exposed to sudden temperature changes or impact, such as bumping. For your protection, tempered glass is designed to shatter into many small, pebble-size pieces. This is normal. Glass shelves and covers are heavy. Use special care when removing them to avoid impact from dropping.

## Location Requirements

### **! WARNING**



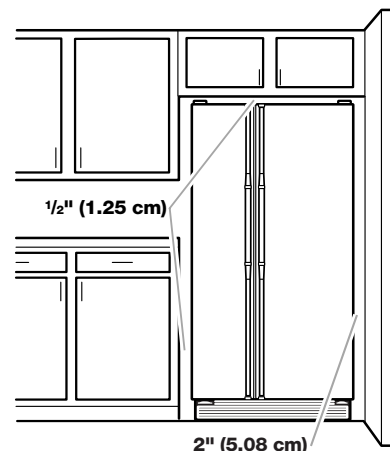
#### **Explosion Hazard**

**Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator.**

**Failure to do so can result in death, explosion, or fire.**

To ensure proper ventilation for your refrigerator, allow for 1/2" (1.25 cm) space on each side and at the top. When installing your refrigerator next to a fixed wall, leave 2" (5.08 cm) minimum on each side (depending on your model) to allow for the door to swing open. If your refrigerator has an ice maker, allow extra space at the back for the water line connections.

**NOTE:** It is recommended that you do not install the refrigerator near an oven, radiator, or other heat source. Do not install in a location where the temperature will fall below 55°F (13°C).



## Electrical Requirements

### **! WARNING**



#### **Electrical Shock Hazard**

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

Before you move your refrigerator into its final location, it is important to make sure you have the proper electrical connection.

#### **Recommended Grounding Method**

A 115 Volt, 60 Hz., AC only 15- or 20-amp fused, grounded electrical supply is required. It is recommended that a separate circuit serving only your refrigerator be provided. Use an outlet that cannot be turned off by a switch. Do not use an extension cord.

**NOTE:** Before performing any type of installation, cleaning, or removing a light bulb, turn the control (Thermostat, Refrigerator or Freezer Control depending on the model) to OFF and then disconnect the refrigerator from the electrical source. When you are finished, reconnect the refrigerator to the electrical source and reset the control (Thermostat, Refrigerator or Freezer Control depending on the model) to the desired setting.

## Water Supply Requirements

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

### TOOLS NEEDED:

- Flat-blade screwdriver
- 1/4" Drill bit
- 7/16" and 1/2" Open-end or two adjustable wrenches
- Hand drill or electric drill (properly grounded)
- 1/4" nut driver

**NOTE:** Your refrigerator dealer has a kit available with a 1/4" (6.35 mm) saddle-type shutoff valve, a union, and copper tubing. Before purchasing, make sure a saddle-type valve complies with your local plumbing codes. Do not use a piercing-type or 3/16" (4.76 mm) saddle valve which reduces water flow and clogs more easily.

### IMPORTANT:

- All installations must meet local plumbing code requirements.
- Use copper tubing and check for leaks. Install copper tubing only in areas where the household temperatures will remain above freezing.

## Water Pressure

A cold water supply with water pressure of between 30 and 120 psi (207 - 827 kPa) is required to operate the water dispenser and ice maker. If you have questions about your water pressure, call a licensed, qualified plumber.

### Reverse Osmosis Water Supply

**IMPORTANT:** The pressure of the water supply coming out of a reverse osmosis system going to the water inlet valve of the refrigerator needs to be between 30 and 120 psi (207 - 827 kPa). If a reverse osmosis water filtration system is connected to your cold water supply, the water pressure to the reverse osmosis system needs to be a minimum of 40 to 60 psi (276 - 414 kPa). If the water pressure to the reverse osmosis system is less than 40 to 60 psi (276 - 414 kPa):

- Check to see whether the sediment filter in the reverse osmosis system is blocked. Replace the filter if necessary.
- Allow the storage tank on the reverse osmosis system to refill after heavy usage.
- If your refrigerator has a water filter, it may further reduce the water pressure when used in conjunction with a reverse osmosis system. Remove the water filter. See "Water Filtration System."

If you have questions about your water pressure, call a licensed, qualified plumber.

## Connect Water Supply

Read all directions before you begin.

**IMPORTANT:** If you turn the refrigerator on before the water line is connected, turn the ice maker OFF.

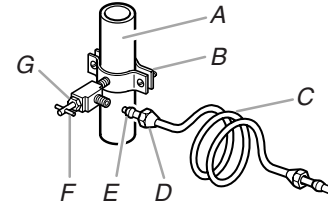
### Connect to Water Line

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Turn OFF main water supply. Turn ON nearest faucet long enough to clear line of water.
3. Locate a 1/2" (12.70 mm) to 1 1/4" (3.18 cm) vertical cold water pipe near the refrigerator.

#### IMPORTANT:

- Make sure it is a cold water pipe.

- Horizontal pipe will work, but drill on the top side of the pipe, not the bottom. This will help keep water away from the drill and normal sediment from collecting in the valve.
4. Determine the length of copper tubing you need. Measure from the connection on the lower rear corner of refrigerator to the water pipe. Add 7 ft (2.1 m) to allow for cleaning. Use 1/4" (6.35 mm) O.D. (outside diameter) copper tubing. Be sure both ends of copper tubing are cut square.
  5. Using a grounded drill, drill a 1/4" (6.35 mm) hole in the cold water pipe you have selected.



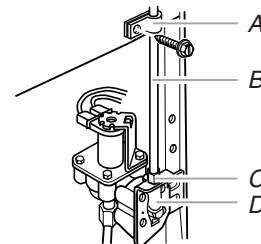
A. Cold water pipe  
B. Pipe clamp  
C. Copper tubing  
D. Compression nut  
E. Compression sleeve  
F. Shutoff valve  
G. Packing nut

6. Fasten the shutoff valve to the cold water pipe with the pipe clamp. Be sure the outlet end is solidly in the 1/4" (6.35 mm) drilled hole in the water pipe and that the washer is under the pipe clamp. Tighten the packing nut. Tighten the pipe clamp screws slowly and evenly so the washer makes a watertight seal. Do not overtighten or you may crush the copper tubing.
7. Slip the compression sleeve and compression nut on the copper tubing as shown. Insert the end of the tubing into the outlet end squarely as far as it will go. Screw the compression nut onto outlet end with adjustable wrench. Do not overtighten.
8. Place the free end of the tubing in a container or sink, and turn ON the main water supply. Flush the tubing until water is clear. Turn OFF the shutoff valve on the water pipe. Coil the copper tubing.

## Connect to Refrigerator

### Style 1

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Attach the copper tube to the valve inlet using a compression nut and sleeve as shown. Tighten the compression nut. Do not overtighten.
3. Use the tube clamp on the back of the refrigerator to secure the tubing to the refrigerator as shown. This will help prevent damage to the tubing when the refrigerator is pushed back against the wall.
4. Turn shutoff valve ON.
5. Check for leaks. Tighten any connections (including connections at the valve) or nuts that leak.



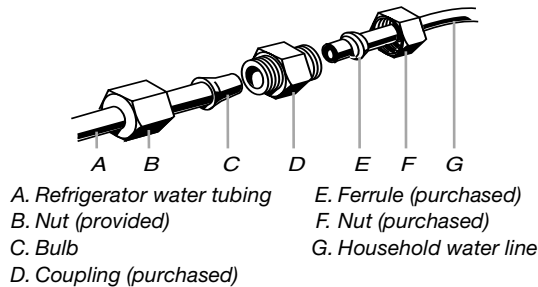
A. Tube clamp  
B. Copper tubing  
C. Compression nut  
D. Valve inlet

6. The ice maker is equipped with a built-in water strainer. If your water conditions require a second water strainer, install it in the 1/4" (6.35 mm) water line at either tube connection. Obtain a water strainer from your nearest appliance dealer.

## Style 2

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Remove and discard the shipping tape and the black nylon plug from the gray, coiled water tubing on the rear of the refrigerator.
3. If the gray water tube supplied with the refrigerator is not long enough, a 1/4" x 1/4" coupling is needed in order to connect the water tubing to an existing household water line. Thread the provided nut onto the coupling on the end of the copper tubing.

**NOTE:** Tighten the nut by hand. Then tighten it with a wrench two more turns. Do not overtighten.

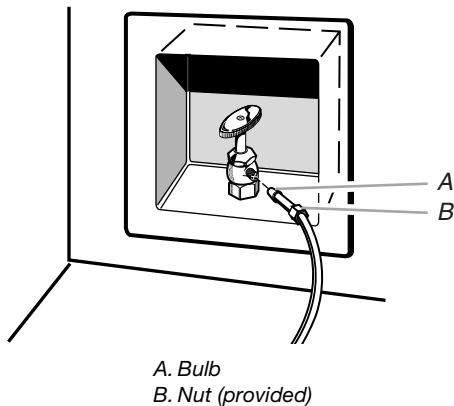


4. Turn shutoff valve ON.
5. Check for leaks. Tighten any nuts or connections (including connections at the valve) that leak.

## Style 3

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Remove and discard the shipping tape and the black nylon plug from the gray, coiled water tubing on the rear of the refrigerator.
3. Thread the provided nut onto the water valve as shown.

**NOTE:** Tighten the nut by hand. Then tighten it with a wrench two more turns. Do not overtighten.



4. Turn shutoff valve ON.
5. Check for leaks. Tighten any nuts or connections (including connections at the valve) that leak.

## Complete the Installation

### ⚠ WARNING



#### Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

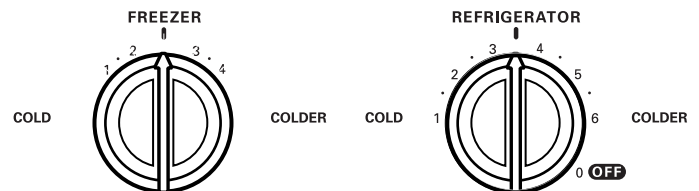
1. Plug into a grounded 3 prong outlet.
2. Flush the water system. See the "Water and Ice Dispensers" section.

**NOTE:** Allow 24 hours to produce the first batch of ice. Allow 3 days to completely fill ice container.

## REFRIGERATOR USE

### Using the Controls

For your convenience, your refrigerator controls are preset at the factory. When you first install your refrigerator, make sure that the controls are still preset. The Refrigerator Control and the Freezer Control should both be set to the "mid-settings."



#### IMPORTANT:

- Your product will not cool when the REFRIGERATOR Control is set to OFF.
- The Refrigerator Control adjusts the refrigerator compartment temperature. The Freezer Control adjusts the freezer compartment temperature. Settings to the left of the mid-setting make the temperature less cold. Settings to the right of the mid-setting make the temperature colder.
- Wait 24 hours before you put food into the refrigerator. If you add food before the refrigerator has cooled completely, your food may spoil.

**NOTE:** Adjusting the Refrigerator and Freezer Controls to a higher (colder) than recommended setting will not cool the compartments any faster.

---

## Adjusting Controls

---

Give the refrigerator time to cool down completely before adding food. It is best to wait 24 hours before you put food into the refrigerator. The settings indicated in the previous section should be correct for normal household refrigerator usage. The controls are set correctly when milk or juice is as cold as you like and when ice cream is firm.

If you need to adjust temperatures in the refrigerator or freezer, use the settings listed in the chart below as a guide. Wait at least 24 hours between adjustments.

CONDITION/REASON:	ADJUSTMENT:
REFRIGERATOR too warm	REFRIGERATOR Control one setting higher
FREEZER too warm/ too little ice	FREEZER Control one setting higher
REFRIGERATOR too cold	REFRIGERATOR Control one setting lower
FREEZER too cold	FREEZER Control one setting lower

---

## Convertible Drawer Temperature Control

The control can be adjusted to properly chill meats or vegetables. The air inside the pan is cooled to prevent “spot” freezing and can be set to keep meats at the National Livestock and Meat Board recommended storage temperatures of 28° to 32°F (-2° to 0°C). The convertible vegetable/meat drawer control comes preset at the lowest meat setting.

### To store meat:

Set the control to one of the three MEAT settings to store meat at its optimal storage temperature.

### To store vegetables:

Set the control to VEG to store vegetables at their optimal storage temperatures.

**NOTE:** If food starts to freeze, move the control to the left (less cold). Remember to wait 24 hours between adjustments.

---

## Crisper Humidity Control

(on some models)

You can control the amount of humidity in the moisture-sealed crisper. Adjust the control to any setting between LOW and HIGH.

**LOW** (open) for best storage of fruits and vegetables with skins.

**HIGH** (closed) for best storage of fresh, leafy vegetables.

---

---

## Water and Ice Dispensers

(on some models)

### ! WARNING



#### Cut Hazard

**Use a sturdy glass when dispensing ice or water.**

**Failure to do so can result in cuts.**

Depending on your model, you may have one or more of the following options: the ability to select either crushed or cubed ice, a special light that turns on when you use the dispenser, or a lock option to avoid unintentional dispensing.

#### NOTE:

- **Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.**
  - If your model has a base grille filter system, make sure the base grille filter is properly installed.
  - The dispensing system will not operate when the freezer door is open.
  - After connecting the refrigerator to a water source, flush the water system by dispensing water into a sturdy container until you draw and discard 1.5 gal. (5.4 L) of water, or for approximately 3 minutes after the water begins dispensing. The flushing process cleans the water system and clears air from the lines. As the air is cleared from the lines, water may spurt out of the dispenser.
  - Allow several hours for the refrigerator to cool down and chill water.
  - Allow 24 hours to produce the first batch of ice. Discard the first three batches of ice produced.
- 

### The Water Dispenser

**IMPORTANT:** Dispense enough water every week to maintain a fresh supply.

#### To Dispense Water:

1. Press a sturdy glass against the water dispenser lever.
  2. Remove the glass to stop dispensing.
- 

### The Ice Dispenser

The dispensing system will not operate when the freezer door is open. Ice dispenses from the ice maker storage bin in the freezer when the dispenser lever is pressed.

**NOTE:** Some models dispense both cubed and crushed ice. Before dispensing ice, select which type of ice you prefer.

For crushed ice, cubes are crushed before being dispensed. This may cause a slight delay when dispensing crushed ice. Noise from the ice crusher is normal, and pieces of ice may vary in size. When changing from crush to cube, a few ounces of crushed ice will be dispensed along with the first cubes.

---

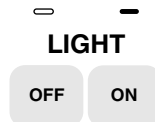
## To Dispense Ice:

1. Press the button to select the desired type of ice.
2. Press a sturdy glass against the ice dispenser lever. Hold the glass close to the dispenser opening so ice does not fall outside of the glass.  
**IMPORTANT:** You do not need to apply a lot of pressure to the lever in order to activate the ice dispenser. Pressing hard will not make the ice dispense faster or in greater quantities.
3. Remove the glass to stop dispensing.

## The Dispenser Light

The dispenser area has a light. It can be turned on manually by pressing the ON button (touchpad or rocker switch).

On some models: Whenever you use the dispenser, the lever will automatically turn the light on.



**NOTE:** See the “Changing the Light Bulbs” section for information on changing the dispenser light bulb.

## The Dispenser Lock (on some models)

Your dispenser can be turned off for easy cleaning or to prevent unintentional dispensing by small children and pets.

**NOTE:** The lock feature does not shut off power to the product, to the ice maker, or to the dispenser light. It simply deactivates the dispenser levers. The ice and water dispensers will not work.

- Press the LOCK button to lock the dispenser.
- Press and hold the LOCK OUT button a second time to unlock the dispenser.

## Ice Maker and Storage Bin

### Turning the Ice Maker On/Off

To turn ON the ice maker, simply lower the wire shutoff arm.

To manually turn off the ice maker, lift the wire shutoff arm to the OFF (arm up) position and listen for the click.

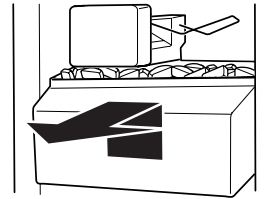
**NOTE:** Your ice maker has an automatic shutoff. As ice is made, the ice cubes will fill the ice storage bin, and the ice cubes will raise the wire shutoff arm to the OFF (arm up) position. Do not force the wire shutoff arm up or down.

#### REMEMBER:

- Allow 24 hours to produce the first batch of ice. Discard the first three batches of ice produced.
- The quality of your ice will be only as good as the quality of the water supplied to your ice maker. Avoid connecting the ice maker to a softened water supply. Water softener chemicals (such as salt) can damage parts of the ice maker and lead to poor quality ice. If a softened water supply cannot be avoided, make sure the water softener is operating properly and is well maintained.
- Do not use anything sharp to break up the ice in the storage bin. This can cause damage to the ice container and the dispenser mechanism.
- Do not store anything on top of or in the ice maker or storage bin.

## Removing and Replacing Ice Storage Bin

1. Pull the covering panel up from the bottom and then slide it back toward the rear.
2. Lift the wire shutoff arm so it clicks into the OFF (up) position. Ice can still be dispensed, but no more can be made.
3. Lift up the front of the storage bin and pull it out.



4. Replace the bin by pushing it in all the way or the dispenser will not work. Push the wire shutoff arm down to the ON position to restart ice production. Make sure the door is closed tightly.

## Water Filtration System

**NOTE: Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.**

### Water Filter Status Light (on some models)

The water filter status light will help you know when to change your water filter. The light will change from green to yellow. This tells you that it is almost time to change the filter. It is recommended that you replace the water filter when the status light changes to red OR water flow to your water dispenser or ice maker decreases noticeably.

After changing the water filter, reset the water filter status light. The status light will change from red to green when the system is reset.

### Non-indicator Water Filter (on some models)

If your refrigerator does not have the status light, you should change the water filter every 6 months depending upon your usage. If the water flow to the water dispenser or ice maker decreases noticeably before 6 months have passed, replace the water filter more often.

### Using the Dispenser Without the Water Filter

You can run the dispenser without a water filter. Your water will not be filtered.

1. Remove the water filter.
2. Slide the cap off the end of the filter and replace the cap in the base grille.  
**IMPORTANT:** Do not discard the cap. It is part of your refrigerator. Keep the cap to use with the replacement filter.
3. Rotate the cap until it is securely in position.

# REFRIGERATOR CARE

## Cleaning

### **WARNING**



#### Explosion Hazard

Use nonflammable cleaner.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Both the refrigerator and freezer sections defrost automatically. However, clean both sections about once a month to prevent odors from building up. Wipe up spills immediately.

**IMPORTANT:** Because air circulates between both sections, any odors formed in one section will transfer to the other. You must thoroughly clean both sections to eliminate odors. To prevent odor transfer and drying out of food, wrap or cover foods tightly.

#### To Clean Your Refrigerator:

**NOTE:** Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets. Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools.

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Hand wash, rinse, and dry removable parts and interior surfaces thoroughly. Use a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water.
3. Wash stainless steel and painted metal exteriors with a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water.

4. There is no need for routine condenser cleaning in normal home operating environments. If the environment is particularly greasy or dusty, or there is significant pet traffic in the home, the condenser should be cleaned every 2 to 3 months to ensure maximum efficiency.

If you need to clean the condenser:

- Remove the base grille.
- Use a vacuum cleaner with a soft brush to clean the grille, the open areas behind the grille and the front surface area of the condenser.
- Replace the base grille when finished.

5. Plug in refrigerator or reconnect power.

## Changing the Light Bulbs

**NOTE:** Not all bulbs will fit your refrigerator. Be sure to replace the bulb with one of the same size, shape and wattage. On some models, the dispenser light requires a heavy duty 10-watt bulb. All other lights require a 40-watt bulb. Replacement bulbs are available from your dealer.

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Remove light shield when applicable.

**NOTE:** To clean the light shield, wash it with warm water and liquid detergent. Rinse and dry the shield well.

3. Remove light bulb and replace with one of the same size, shape and wattage.
4. Replace light shield when applicable.
5. Plug in refrigerator or reconnect power.



# TROUBLESHOOTING

Try the solutions suggested here first in order to avoid the cost of an unnecessary service call.

## Refrigerator Operation

### The refrigerator will not operate

#### **⚠ WARNING**



#### Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- **Power cord unplugged?** Plug into a grounded 3 prong outlet.
- **Is outlet working?** Plug in a lamp to see if the outlet is working.
- **Household fuse blown or circuit breaker tripped?** Replace the fuse or reset the circuit breaker. If the problem continues, call an electrician.
- **Are controls on?** Make sure the refrigerator controls are on. See "Using the Controls."
- **New installation?** Allow 24 hours following installation for the refrigerator to cool completely.

**NOTE:** Adjusting the temperature controls to coldest setting will not cool either compartment more quickly.

### The motor seems to run too much

Your new refrigerator may run longer than your old one due to its high-efficiency compressor and fans. The unit may run even longer if the room is warm, a large food load is added, doors are opened often, or if the doors have been left open.

### The refrigerator is noisy

Refrigerator noise has been reduced over the years. Due to this reduction, you may hear intermittent noises from your new refrigerator that you did not notice from your old model. Below are listed some normal sounds with an explanation.

- **Buzzing** - heard when the water valve opens to fill the ice maker

- **Pulsating** - fans/compressor adjusting to optimize performance
- **Rattling** - flow of refrigerant, water line, or from items placed on top of the refrigerator
- **Sizzling/Gurgling** - water dripping on the heater during defrost cycle
- **Popping** - contraction/expansion of inside walls, especially during initial cool-down
- **Water running** - may be heard when water melts during the defrost cycle and runs into the drain pan
- **Creaking/Cracking** - occurs as ice is being ejected from the ice maker mold

### The doors will not close completely

- **Door blocked open?** Move food packages away from door.
- **Bin or shelf in the way?** Push bin or shelf back in the correct position.

### The doors are difficult to open

#### **⚠ WARNING**



#### Explosion Hazard

Use nonflammable cleaner.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

**Are the gaskets dirty or sticky?** Clean gaskets with mild soap and warm water.

### The lights do not work

**Is a light bulb loose in the socket or burned out?** See "Changing the Light Bulbs."

---

## Temperature and Moisture

---

### Temperature is too warm

---

- **New installation?** Allow 24 hours following installation for the refrigerator to cool completely.
- **Door(s) opened often or left open?** Allows warm air to enter refrigerator. Minimize door openings and keep doors fully closed.
- **Large load of food added?** Allow several hours for refrigerator to return to normal temperature.
- **Controls set correctly for the surrounding conditions?** Adjust the controls a setting colder. Check temperature in 24 hours. See “Using the Controls.”

### There is interior moisture buildup

---

**NOTE:** Some moisture build-up is normal.

- **Humid room?** Contributes to moisture build-up.
- **Door(s) opened often or left open?** Allows humid air to enter refrigerator. Minimize door openings and keep doors fully closed.

---

## Ice and Water

---

### The ice maker is not producing ice or not enough ice

---

- **Refrigerator connected to a water supply and the supply shutoff valve turned on?** Connect refrigerator to water supply and turn water shutoff valve fully open.
- **Kink in the water source line?** A kink in the line can reduce water flow. Straighten the water source line.
- **Ice maker turned on?** Make sure wire shutoff arm or switch (depending on model) is in the ON position.
- **New installation?** Wait 24 hours after ice maker installation for ice production to begin. Wait 72 hours for full ice production.
- **Large amount of ice recently removed?** Allow 24 hours for ice maker to produce more ice.
- **Ice cube jammed in the ice maker ejector arm?** Remove ice from the ejector arm with a plastic utensil.
- **Reverse osmosis water filtration system connected to your cold water supply?** This can decrease water pressure. See “Water Supply Requirements.”

### The ice cubes are hollow or small

---

**NOTE:** This is an indication of low water pressure.

- **Water shutoff valve not fully open?** Turn the water shutoff valve fully open.
- **Kink in the water source line?** A kink in the line can reduce water flow. Straighten the water source line.
- **Reverse osmosis water filtration system connected to your cold water supply?** This can decrease water pressure. See “Water Supply Requirements.”
- **Questions remain regarding water pressure?** Call a licensed, qualified plumber.

---

### Off-taste, odor or gray color in the ice

---

- **New plumbing connections?** New plumbing connections can cause discolored or off-flavored ice.
- **Ice stored too long?** Discard ice. Wash ice bin. Allow 24 hours for ice maker to make new ice.
- **Odor transfer from food?** Use airtight, moisture proof packaging to store food.
- **Are there minerals (such as sulfur) in the water?** A water filter may need to be installed to remove the minerals.
- **Is there a water filter installed on the refrigerator?** Gray or dark discoloration in ice indicates that the water filtration system needs additional flushing.

### The ice dispenser will not operate properly

---

- **Freezer door closed completely?** Close the door firmly. If it does not close completely, see “The doors will not close completely.”
- **Ice bin installed correctly?** Be sure the ice bin is firmly in position.
- **New installation?** Wait 24 hours after ice maker installation for ice production to begin. Wait 72 hours for full ice production.
- **Ice stuck in the delivery chute?** Use a plastic utensil to clear the delivery chute.
- **Has the wrong ice been added to the bin?** Use only cubes produced by the current ice maker.
- **Has the ice melted around the auger (metal spiral) in the ice bin?** Dump the ice cubes and clean the ice bin.

## ! WARNING



### Cut Hazard

Use a sturdy glass when dispensing ice or water.

Failure to do so can result in cuts.

- **Is the ice dispenser stalling while dispensing “crushed” ice?** Change the ice button from “crushed” to “cubed.” If cubed ice dispenses correctly, depress the button for “crushed” ice and begin dispensing again.
- **Has the dispenser arm been held in too long?** Ice will stop dispensing when the arm is held in too long. Wait 3 minutes for dispenser motor to reset before using again.

## The water dispenser will not operate properly

- **Freezer door closed completely?** Close the door firmly. If it does not close completely, see “The doors will not close completely.”
- **Refrigerator connected to a water supply and the supply shutoff valve turned on?** Connect refrigerator to water supply and turn water shutoff valve fully open.
- **Is the water pressure at least 30 psi?** The water pressure to the home determines the flow from the dispenser. See “Water System Requirements.”
- **Kink in the home water source line?** Straighten the water source line.
- **New installation?** Flush and fill the water system.
- **Water filter installed on the refrigerator?** The filter may be clogged or incorrectly installed.
- **Is a reverse osmosis water filtration system connected to your cold water supply?** See “Water Supply Requirements” in either the Installation Instructions or the Use & Care Guide.

## Water is leaking from the dispenser

**NOTE:** One or two drops of water after dispensing is normal.

### **WARNING**



#### **Cut Hazard**

**Use a sturdy glass when dispensing ice or water.  
Failure to do so can result in cuts.**

- **Glass not being held under the dispenser long enough?** Hold the glass under the dispenser 2 to 3 seconds after releasing the dispenser lever.
- **New installation?** Flush the water system. See “Ice and Water Dispensers.”
- **Recently changed water filter?** Flush the water system. See “Ice & Water Dispensers.”

## The dispenser water is not cool enough

**NOTE:** Water from the dispenser is chilled to only 50°F (10°C).

- **New installation?** Allow 24 hours after installation for the water supply to cool completely.
- **Recently dispensed large amount of water?** Allow 24 hours for water supply to cool completely.
- **Water not been recently dispensed?** The first glass of water may not be cool. Discard the first glass of water.
- **Refrigerator connected to a cold water pipe?** Make sure the refrigerator is connected to a cold water pipe. See “Water Supply Requirements.” in either the Installation Instructions or the Use & Care Guide.

# WATER FILTER CERTIFICATIONS

State of California  
Department of Health Services  
Water Treatment Device  
Certificate Number  
98 - 1344  
Date Issued: June 9, 1998

<u>Trademark/Model Designation</u>	<u>Replacement Elements</u>
WF-NL300	NL300
Manufacturer: Whirlpool Corp.	

The water treatment device(s) listed on this certificate have met the testing requirements pursuant to Section 116830 of the Health and Safety Code for the following health related contaminants:

<u>Microbiological Contaminants and Turbidity</u>	<u>Inorganic/Radiological Contaminants</u>
None	Lead
<u>Organic Contaminants</u>	
None	

Rated Service Capacity: 300 gallons      Rated Service Flow: 0.5 gpm

Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality, without adequate disinfection before or after the system.

State of California  
Department of Health Services  
Water Treatment Device  
Certificate Number  
98 - 1343  
Date Issued: June 9, 1998

<u>Trademark/Model Designation</u>	<u>Replacement Elements</u>
WF-L500	L500
Manufacturer: Whirlpool Corp.	

The water treatment device(s) listed on this certificate have met the testing requirements pursuant to Section 116830 of the Health and Safety Code for the following health related contaminants:

<u>Microbiological Contaminants and Turbidity</u>	<u>Inorganic/Radiological Contaminants</u>
None	Lead
<u>Organic Contaminants</u>	
None	

Rated Service Capacity: 500 gallons      Rated Service Flow: 0.5 gpm

Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality, without adequate disinfection before or after the system.

# PRODUCT DATA SHEETS

## Base Grille Water Filtration System Model WF-NL300/NL300 capacity 300 Gallons (1136 Liters) Model WF-L500/L500 capacity 500 Gallons (1893 Liters)



System tested and certified by NSF International against ANSI/NSF Standard 53 for the reduction of Lead; and against Standard ANSI/NSF 42 for the reduction of Taste and Odor, Chlorine Class I.

This system has been tested according to ANSI/NSF 42/53 for the reduction of the substances listed below. The concentration of the indicated substances in water entering the system was reduced to a concentration less than or equal to the permissible limit for water leaving the system, as specified in ANSI/NSF 42/53.

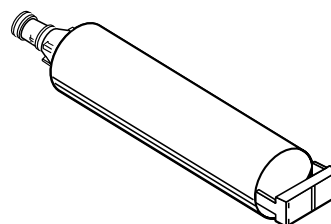
Substance Reduction	Min. Required % reduction	Average Influent mg/L	Influent Challenge Concentration	Max. Effluent mg/L	Product Water mg/L	Min.% Reduction	Average% Reduction
Chlorine Taste/Odor	≥50%	1.9	2.0 mg/L ± 10%	0.05	0.05	97.4	97.4
Contaminant Reduction	Max. Permissible Concentration mg/L	Average Influent mg/L	Influent Challenge Concentration	Max. Effluent mg/L	Product Water mg/L	Min.% Reduction	Average% Reduction
Lead: @ pH 6.5	0.01	0.15	0.15 mg/L ± 10%	0.001	0.001	99.30	99.30
Lead: @ pH 8.5	0.01	0.15	0.15 mg/L ± 10%	0.003	0.001	97.90	99.00

Test Parameters: pH = 7.5 ± 0.5 unless otherwise noted. Flow = 0.5 gpm (1.9 Lpm). Pressure = 60 psig (413.7 kPa). Temp. = 63°F (17.2°C).

- It is essential that operational, maintenance, and filter replacement requirements be carried out for the product to perform as advertised.
- Model WF-NL300:** The concentration of the indicated substances in water entering the system was reduced to a concentration less than or equal to the permissible limit for water leaving the system as specified in ANSI/NSF 42 and 53. Change cartridge at least every 6 months. Use replacement cartridge NL 300, part #4396508. 2005 suggested retail price of \$32.99 U.S.A./\$44.95 Canada. Prices are subject to change without notice.
- Model WF-L500:** The concentration of the indicated substances in water entering the system was reduced to a concentration less than or equal to the permissible limit for water leaving the system as specified in ANSI/NSF 42 and 53. The filter monitor system measures the amount of water that passes through the filter and alerts you to replace the filter. When 90% of the filter's rated life is used, the filter indicator light changes from green to yellow. When 100% of the filter's rated life is used, the filter indicator light changes from yellow to red, and it is recommended that you replace the filter. Use replacement cartridge L500, part #4396508. 2005 suggested retail price of \$32.99 U.S.A./\$44.95 Canada. Prices are subject to change without notice.
- The product is for cold water use only.
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.
- Refer to the "Assistance or Service" section for parts and service availability or for the Manufacturer's name, address and telephone number.
- Refer to the "Warranty" section for the Manufacturer's limited warranty.
- Note that while the testing was performed under standard laboratory conditions, actual performance may vary. Systems must be installed and operated in accordance with manufacturer's recommended procedures and guidelines.

### Application Guidelines/Water Supply Parameters

Water Pressure	30 - 120 psig (207 - 827 kPa)
Water Temperature	33° - 100°F (0.6° - 37.8°C)
Rated Service Flow	0.5 gpm (1.9 Lpm)



---

# ESTATE® REFRIGERATOR WARRANTY

---

## ONE-YEAR FULL WARRANTY ON REFRIGERATOR

For one year from the date of purchase, when this refrigerator (excluding the water filter) is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation or Whirlpool Canada LP will pay for FSP® replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a Whirlpool designated service company.

On models with a water filter: 30 day limited warranty on water filter. For 30 days from the date of purchase, when this filter is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation Or Whirlpool Canada Lp will pay for replacement parts to correct defects in materials and workmanship.

---

## SECOND THROUGH FIFTH YEAR FULL WARRANTY ON SEALED REFRIGERATION SYSTEM PARTS AS LISTED

In the second through fifth years from the date of purchase, when this refrigerator is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation or Whirlpool Canada LP will pay for: FSP® replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship in the sealed refrigeration system. These parts are: compressor, evaporator, condenser, dryer, and connecting tubing. Service must be provided by a Whirlpool designated service company.

---

### Whirlpool Corporation Or Whirlpool Canada Lp will not pay for:

1. Service calls to correct the installation of your refrigerator, to instruct you how to use your refrigerator, to replace house fuses or correct house wiring or plumbing, to replace light bulbs, or replacement water filters other than as noted above.
  2. Repairs when your refrigerator is used in other than normal, single-family household use.
  3. Pickup and delivery. Your refrigerator is designed to be repaired in the home.
  4. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, improper installation, acts of God, or use of products not approved by Whirlpool Corporation or Whirlpool Canada LP.
  5. Any food loss due to product failure.
  6. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
  7. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside the United States or Canada.
  8. In Canada, travel or transportation expenses for customers who reside in remote areas.
  9. Any labor costs for replacement of the water filter during the limited warranty period.
- 

### WHIRLPOOL CORPORATION AND WHIRLPOOL CANADA LP SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

**Outside the 50 United States and Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized Estate dealer to determine if another warranty applies.**

If you need service, first see the “Troubleshooting” section of this book. After checking “Troubleshooting,” additional help can be found by checking the “Assistance or Service” section or by calling the Customer Interaction Center, **1-800-253-1301** (toll-free) from anywhere in the U.S.A. In Canada, contact the Customer Interaction Centre at **1-800-807-6777** (toll free). Outside the United States and Canada, contact your authorized Estate dealer.

3/05

# MANUAL DE USO Y CUIDADO DEL REFRIGERADOR

## Ayuda o Servicio Técnico

Si necesita ayuda o servicio técnico, vea primero la sección "Solución de Problemas". Para obtener asistencia adicional llámenos al **1-800-253-1301** desde cualquier lugar de los EE.UU., o escriba a:

**Estate Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692**

También puede obtener información visitando nuestro sitio web en **www.estateappliances.com**.

En Canadá, para recibir asistencia, instalación o servicio, llame al **1-800-807-6777** o escriba a:

**Whirlpool Canada LP  
Customer Interaction Centre  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario L5N 3A7**

En Canadá, visite **www.estateappliances.com**.

Favor de incluir un número telefónico de día en su correspondencia.

**Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar evidencia de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.**

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico para ayudarlo a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie que está ubicada en la pared interior del compartimiento del refrigerador.

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Número del modelo \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

## Accesorios

Para pedir filtros de repuesto, llame al **1-800-442-9991** y solicite el número de pieza que se detalla a continuación o póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Whirlpool.

**Limpiador de Acero Inoxidable:** Pida la pieza No. 4396095

**Cartucho del filtro de la base estándar:** Pida la pieza No. 4392857 (NL300 and L500)

## SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

### Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

**Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su refrigerador siga estas precauciones básicas:

- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.
- Remueva las puertas de su refrigerador viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- No use un adaptador.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.
- Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar la fábrica de hielo (en aquellos modelos que incluyen el juego de instalación de la fábrica de hielo).
- Use un vaso resistente para recibir hielo o agua del despachador (en algunos modelos).
- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

### CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

## Cómo deshacerse adecuadamente de su refrigerador viejo

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de Asfixia

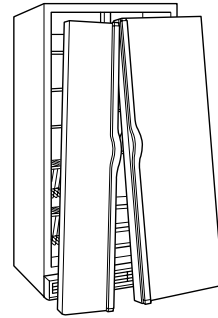
Remueva las puertas de su refrigerador viejo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.

**IMPORTANTE:** El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, aún si van a quedar ahí “por unos pocos días”. Si Ud. está por deshacerse de su refrigerador viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

### Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador:

- Saque las puertas.
- Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan meterse con facilidad.



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Desempaque el refrigerador

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Quite los materiales de empaque. No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones, líquidos inflamables, o productos de limpieza abrasivos para eliminar los restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de su refrigerador. Para más información, vea “Seguridad del refrigerador”.

### Cómo mover su refrigerador:

Su refrigerador es muy pesado. Cuando mueva su refrigerador para limpiarlo o darle servicio, proteja el piso. Al mover el refrigerador, siempre tire directamente hacia afuera. No menee el refrigerador de lado a lado ni lo haga “caminar” cuando lo trate de mover ya que podría dañar el piso.

### Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:

No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. Para su protección, el vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Tenga mucho cuidado al sacarlos para evitar que se dañen al caer.

## Requisitos de ubicación

### ⚠ ADVERTENCIA



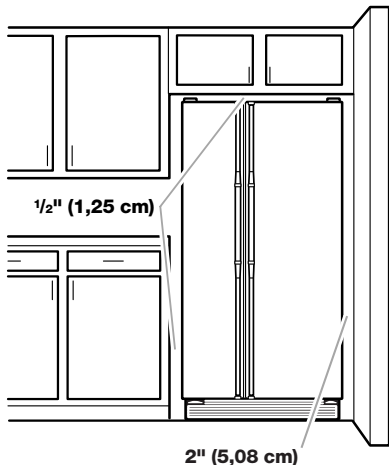
#### Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.

Para asegurar la adecuada ventilación para su refrigerador, deje un espacio de 1/2" (1,25 cm) a cada lado y por encima. Si Ud. instala el refrigerador próximo a una pared fija, deje como mínimo 2" (5,08 cm) a cada lado (dependiendo del modelo) para permitir que la puerta abra bien. Si su refrigerador tiene una fábrica de hielo, asegúrese de que haya espacio adicional atrás para la conexión de la línea de agua.

**NOTA:** No se recomienda instalar el refrigerador cerca de un horno, radiador u otra fuente de calor. No instale el refrigerador cerca una ubicación en la que la temperatura puede bajar de los 55°F (13°C).



## Requisitos eléctricos

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Antes de mover el refrigerador a su ubicación final, es importante asegurarse de que tiene la conexión eléctrica adecuada.

#### Método de conexión a tierra recomendado

Se requiere una fuente de energía eléctrica de 115 Voltios, 60 Hz., CA solamente y con fusibles de 15 ó 20 amperios, debidamente conectada a tierra. Se recomienda que use un circuito separado sólo para su refrigerador. Use un tomacorriente que no se pueda apagar con un interruptor. No use un cable eléctrico de extensión.

**NOTA:** Antes de realizar cualquier tipo de instalación, limpiez o de quitar un foco de luz, ponga el control (del termostato, del refrigerador o del congelador dependiendo del modelo) en la posición OFF (Apagado) y luego desconecte el refrigerador de la fuente de energía. Cuando haya terminado, reconecte el refrigerador a la fuente de energía eléctrica y vuelva a poner el control (del termostato, del refrigerador o del congelador dependiendo del modelo) en la posición deseada.

## Requisitos del suministro de agua

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

#### HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Destornillador de hoja plana
- Broca de 1/4"
- Llaves de boca de 7/16" y 1/2" o dos llaves ajustables
- Taladro manual o eléctrico (debidamente conectado a tierra)
- Llave para tuercas de 1/4"

**NOTA:** El distribuidor de su refrigerador tiene un juego disponible con una válvula de cierre tipo montura de 1/4" (6,35 mm), una unión y tubería de cobre. Antes de comprar, asegúrese que la válvula tipo montura cumpla con los códigos de plomería de su localidad. No use una válvula perforadora o una válvula de montura de 3/16" (4,76 mm) que reduce el flujo de agua y se obstruye con más facilidad.

#### IMPORTANTE:

- Todas las instalaciones deben hacerse de acuerdo a los requerimientos locales de plomería.
- Use tuberías de cobre y revise si hay fugas. Instale tubería de cobre sólo en áreas donde la temperatura va a permanecer por encima del punto de congelación.



## Presión del agua

Se necesita un suministro de agua fría con presión de agua entre 30 y 120 lbs/pulg<sup>2</sup> (207 a 827 kPa) para hacer funcionar el despachador de agua y la fábrica de hielo. Si usted tiene preguntas acerca de la presión de agua, llame a un plomero competente autorizado.

### Suministro de agua de ósmosis inversa

**IMPORTANTE:** La presión del suministro de agua que sale de un sistema de ósmosis inversa y va a la válvula de entrada de agua del refrigerador necesitará ser entre 30 y 120 lbs/pulg<sup>2</sup> (207 a 827 kPa).

Si se conecta un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría, la presión de agua al sistema de ósmosis inversa necesitará ser de un mínimo de 40 a 60 lbs/pulg<sup>2</sup> (276 a 414 kPa).

Si la presión del agua del sistema de ósmosis inversa es menor de 40 a 60 lbs/pulg<sup>2</sup> (276 a 414 kPa):

- Fíjese si el filtro de sedimentos en el sistema de ósmosis inversa está bloqueado y reemplácelo si fuera necesario.
- Deje que se vuelva a llenar el tanque de almacenaje del sistema de ósmosis inversa después del uso intenso.
- Si su refrigerador tiene un filtro de agua, se podrá reducir la presión aún más si se usa en conjunto con un sistema de ósmosis inversa. Quite el filtro de agua; vea "Sistema de filtración de agua".

Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

## Conexión del suministro de agua

Lea todas las instrucciones antes de comenzar.

**IMPORTANTE:** Si usa el refrigerador antes de instalar la conexión del agua, ponga la fábrica de hielo en la posición apagado (OFF).

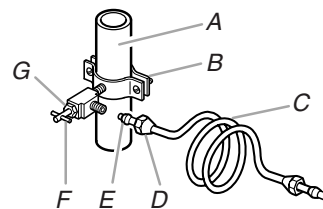
### Conexión a la línea de agua

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. CIERRE el suministro principal de agua. ABRA la llave de agua más cercana el tiempo suficiente para que la tubería de agua se vacíe totalmente.
3. Busque una tubería vertical de agua fría de ½" a 1¼" (12,70 mm a 3,18 cm) cercana al refrigerador.

#### IMPORTANTE:

- Asegúrese de que sea una tubería de agua fría.
  - Una tubería horizontal funcionará, pero taladre por el lado superior de la tubería, no por debajo. Esto ayudará a mantener el agua alejada del taladro. Esto también evita que se junte sedimento normal en la válvula.
4. Para determinar la longitud de la tubería de cobre que va a necesitar, mida desde la conexión baja de la parte trasera inferior del refrigerador hasta la tubería de agua. Agregue 7 pies (2,1 m) para permitir la limpieza. Use tubería de cobre de ¼" (6,35 mm) de diámetro externo. Asegúrese que ambos extremos de la tubería de cobre estén cortados rectos.

5. Usando un taladro conectado a tierra, haga un orificio de ¼" (6,35 mm) en la tubería de agua fría que Ud. eligió.



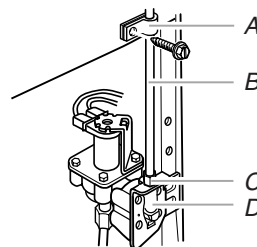
- A. Tubería de agua fría  
B. Abrazadera para tubería  
C. Tubería de cobre  
D. Tuerca de compresión  
E. Manga de compresión  
F. Válvula de cierre  
G. Tuerca de presión

6. Ajuste la válvula de cierre a la tubería de agua fría con una abrazadera para tubería. Asegúrese que el extremo de salida esté firmemente insertado en el orificio taladrado de ¼" (6,35 mm) en la tubería de agua y que la arandela esté por debajo de la abrazadera para tubería. Ajuste la tuerca de presión. Apriete los tornillos de la abrazadera para tubería lentamente y en forma pareja de manera que la arandela provea un cierre hermético. No apriete demasiado porque se puede quebrar la tubería de cobre.
7. Deslice la manga de compresión y la tuerca de compresión sobre la tubería de cobre como se muestra. Inserte el extremo de la tubería en el extremo de salida hasta donde sea posible. Atornille la tuerca de compresión sobre el extremo de salida con una llave ajustable. No apriete demasiado.
8. Coloque el extremo libre de la tubería dentro de un recipiente o fregadero, y ABRA la llave de agua principal para lavar la tubería hasta que el agua salga limpia. CIERRE la válvula de cierre del agua en la tubería de agua. Enrolle la tubería de cobre en espiral.

### Conexión al refrigerador

#### Estilo 1

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Fije el tubo de cobre a la entrada de la válvula usando una tuerca de compresión y manga de compresión como se muestra. Ajuste la tuerca de compresión. No apriete demasiado.
3. Use la abrazadera para tubería en la parte trasera del refrigerador para afianzar la tubería al refrigerador según se muestra. Esto ayudará a evitar daños a la tubería cuando el refrigerador se empuje contra la pared posterior.
4. ABRA la válvula de cierre.
5. Revise si hay fugas. Ajuste las conexiones (incluso las de la válvula) o tuercas que tienen fugas.



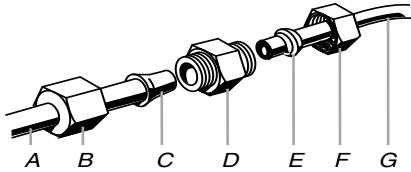
- A. Abrazadera para tubería  
B. Tubería de cobre  
C. Tuerca de compresión  
D. Entrada de la válvula

6. La fábrica de hielo está equipada con un filtro de agua incorporado. Si las condiciones del agua local requieren un segundo filtro de agua, se debe instalar en la línea de agua de ¼" (6,35 mm) en cualquiera de las conexiones de la tubería. Consiga un filtro de agua del distribuidor de electrodomésticos más cercano a su domicilio.

## Estilo 2

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Quite y deseche la cinta de empaque y el tapón de nailon negro de la tubería gris de agua enrollada en la parte trasera del refrigerador.
3. Si el tubo de agua gris suministrado con el refrigerador no es suficientemente largo, se necesita un acoplamiento de 1/4" x 1/4" para conectar la tubería de agua a una línea doméstica de agua existente. Enrosque la tuerca provista sobre el acoplamiento en el extremo de la tubería de cobre.

**NOTA:** Apriete la tuerca a mano. Luego apriétela dos vueltas con una llave de tuercas. No apriete demasiado.



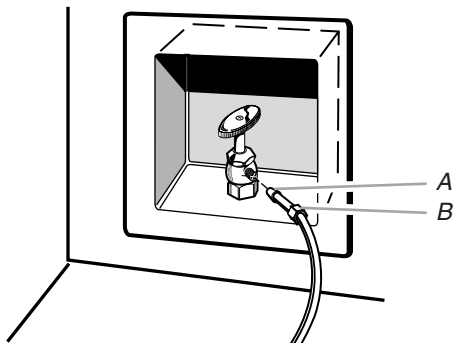
- A. Tubería de agua al refrigerador  
B. Tuerca (provista)  
C. Bulbo  
D. Acoplamiento (adquirido)  
E. Férula (adquirida)  
F. Tuerca (adquirida)  
G. Línea de agua de la casa

4. ABRA la válvula de cierre.
5. Revise si hay fugas. Apriete aquellas tuercas o conexiones que tengan fugas (incluidas las conexiones en la válvula).

## Estilo 3

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Quite y deseche la cinta de empaque y el tapón de nailon negro de la tubería gris de agua enrollada en la parte trasera del refrigerador.
3. Enrosque la tuerca provista sobre la válvula de agua como se muestra.

**NOTA:** Apriete la tuerca a mano. Luego apriétela dos vueltas con una llave de tuercas. No apriete demasiado.



- A. Bulbo  
B. Tuerca (provista)

4. ABRA la válvula de cierre.
5. Revise si hay fugas. Apriete aquellas tuercas o conexiones que tengan fugas (incluidas las conexiones en la válvula).

## Cómo terminar la instalación

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

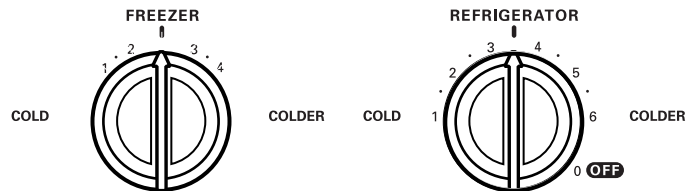
1. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
2. Enjuague el sistema de agua. Vea "Despachadores de agua y hielo".

**NOTA:** Deje transcurrir 24 horas para la producción de la primera tanda de hielo. Deje pasar 3 días para que se llene completamente el recipiente para hielo.

## USO DE SU REFRIGERADOR

### Uso de los controles

Para su comodidad, los controles de su refrigerador han sido programados en la fábrica. Cuando instale su refrigerador por primera vez asegúrese que los controles tengan la programación original. El control del refrigerador y el control del congelador deberían estar en la "posición intermedia".



#### IMPORTANTE:

- Su unidad no enfría cuando el control del REFRIGERADOR está en la posición OFF (Apagado).
- El control del refrigerador ajusta la temperatura del compartimiento del refrigerador. El control del congelador ajusta la temperatura del compartimiento del congelador. Los ajustes hacia la izquierda de la posición intermedia hacen que la temperatura sea menos fría. Los ajustes hacia la derecha de la posición intermedia hacen que la temperatura sea más fría.
- Espere 24 horas antes de guardar alimentos en el refrigerador. Si usted introduce alimentos antes de que el refrigerador se haya enfriado completamente, los alimentos pueden descomponerse.

**NOTA:** Poner los controles del refrigerador y del congelador en un ajuste más alto (más frío) que el recomendado no enfriará más rápido los compartimientos.

## Ajuste de los controles

Permita que el refrigerador se enfríe completamente antes de introducir los alimentos. Lo mejor es esperar 24 horas antes de guardar alimentos en el refrigerador. Los ajustes indicados en la sección anterior deberían ser los correctos para el uso normal del refrigerador en una casa. Los controles están ajustados correctamente cuando la leche o los jugos están tan fríos como Ud. desea y cuando el helado tiene consistencia firme.

Si necesita regular las temperaturas en el refrigerador o en el congelador, utilice como guía los ajustes que se enumeran en la tabla siguiente. Espere por lo menos 24 horas entre ajustes.

CONDICIÓN/MOTIVO:	AJUSTE:
REFRIGERADOR demasiado caliente	Control del REFRIGERADOR un ajuste más alto
CONGELADOR demasiado caliente/muy poco hielo	Control del CONGELADOR un ajuste más alto
REFRIGERADOR demasiado frío	Control del REFRIGERADOR un ajuste más bajo
CONGELADOR demasiado frío	Control del CONGELADOR un ajuste más bajo

## Control de temperatura del cajón convertible

Puede ajustarse el control para que enfríe de manera apropiada las carnes o los vegetales. El aire dentro de la charola se enfría para prevenir que partes de los alimentos se congelen y puede ajustarse para mantener la carne a las temperaturas de almacenaje recomendadas por el National Livestock and Meat Board (Consejo Nacional de Ganado y Carnes): 28° a 32°F (-2° a 0°C). El control del cajón convertible para verduras/carne viene ajustado de fábrica en la posición menos fría para carnes.

### Para guardar la carne:

Fije el control en uno de los tres ajustes para MEAT (Carne), para guardar la carne en su temperatura ideal de almacenaje.

### Para guardar verduras:

Fije el control en VEG (Verduras) para guardar las verduras en sus temperaturas óptimas de almacenaje.

**NOTA:** Si los alimentos se empiezan a congelar, mueva el control hacia la izquierda (menos frío). Recuerde que debe esperar 24 horas entre ajustes.

## Control de humedad del cajón para verduras (en algunos modelos)

Usted puede controlar el nivel de humedad en el cajón hermético para verduras. Regule el control a cualquier ajuste entre Bajo (LOW) y Alto (HIGH).

**LOW** (bajo - posición abierta) para el mejor almacenamiento de frutas y verduras con cáscaras.

**HIGH** (Alto - posición cerrada) para el mejor almacenamiento de vegetales de hoja frescos.

## Despachadores de agua y hielo (en algunos modelos)

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Cortaduras

**Use un vaso resistente para recibir hielo o agua del despachador.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar cortaduras.**

Dependiendo de su modelo, su despachador de agua y hielo puede tener una o más de las características siguientes: un grifo despachador de agua giratorio y una charola extraíble, una luz especial que se enciende cuando usted utiliza el despachador o una opción de bloqueo para evitar que salga hielo o agua involuntariamente.

#### NOTAS:

- **No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema.**
- Si su modelo tiene un sistema de filtro de la rejilla de la base, asegúrese de que el filtro de la rejilla de la base esté instalado adecuadamente.
- El sistema de distribución no funcionará cuando la puerta del congelador esté abierta.
- Después de haber conectado el refrigerador en un suministro de agua, enjuague el sistema de agua dispensando agua en un recipiente resistente hasta que haya enjuagado y descartado 1,5 galones (5,4 L) de agua, o aproximadamente por 3 minutos después de que el agua comience a salir. El agua que usted saca y descarta limpia el sistema y ayuda a despejar el aire de las líneas. A medida que sale aire de las líneas, es posible que salgan chorros de agua repentinos del despachador.
- Deje que pasen varias horas para que el refrigerador se enfríe y pueda enfriar el agua.
- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.

### El despachador de agua

**IMPORTANTE:** Haga salir suficiente agua cada semana para mantener un suministro fresco.

#### Para despachar agua:

1. Oprima un vaso contra la barra del despachador de agua.
2. Retire el vaso para detener la salida del agua.

## El despachador de hielo

El sistema de distribución no funcionará cuando la puerta del congelador esté abierta. El hielo se distribuye del recipiente de almacenamiento de la fábrica de hielo en el congelador cuando se presione la barra del despachador.

**NOTA:** Algunos modelos despachan hielo en cubos y hielo picado. Antes de sacar hielo, seleccione el tipo de hielo que desea.

Para obtener hielo picado, el hielo es triturado antes de ser despachado. Esto puede retrasar un poco la distribución del hielo picado. El ruido proveniente del triturador de hielo es normal y los trozos de hielo pueden variar en tamaño. Cuando cambia de la posición de hielo picado a la posición de hielo en cubos, caen unas onzas de hielo picado junto con los primeros cubos.

### Para despachar hielo:

1. Oprima el botón del tipo de hielo que desee.
2. Oprima con un vaso resistente la barra del despachador de hielo. Sostenga el vaso junto al orificio del despachador para que el hielo no caiga fuera del vaso.

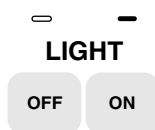
**IMPORTANTE:** No necesita aplicar mucha presión a la barra para activar el despachador de hielo. Oprimir mucho no hará que el despachador funcione con más rapidez o produzca mayor cantidad de hielo.

3. Retire el vaso para detener la salida del hielo.

## La luz del despachador

El área del despachador tiene una luz. Puede encenderse con la mano oprimiendo el botón de ON (encendido) (botón táctil o interruptor oscilante).

En algunos modelos: Cuando usted utilice el despachador, la barra encenderá automáticamente la luz.



**NOTA:** Para información sobre cómo cambiar el foco del despachador, vea la sección "Cómo cambiar los focos".

## El cierre del despachador (en algunos modelos)

Su despachador puede apagarse para facilitar la limpieza o para evitar que sea activado involuntario por niños o animales domésticos.

**NOTA:** La función de cierre no interrumpe el flujo eléctrico al refrigerador, a la fábrica de hielo o a la luz del despachador. Únicamente desactiva las barras del despachador.

- Presione el botón LOCK (cierre) para trabar el despachador.
- Presione y sostenga el botón LOCK OUT (Cierre) una segunda vez para destrabar el despachador.

## Fábrica de hielo y depósito

### Para encender y apagar la fábrica de hielo

Para poner a funcionar (ON) la fábrica de hielo, sencillamente baje el brazo de control de alambre.

Para apagar (OFF) la fábrica de hielo manualmente, levante el brazo de control de alambre a la posición OFF (apagado - brazo elevado) y escuche el chasquido.

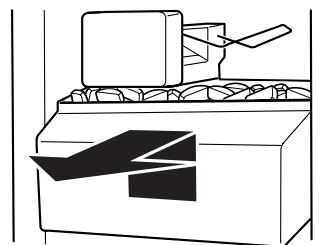
**NOTA:** Su fábrica de hielo tiene un apagado automático. A medida que se produce el hielo, los cubitos de hielo llenarán el depósito para hielo y éstos levantarán el brazo de control de alambre a la posición de apagado (OFF - brazo elevado). No fuerce el brazo de control de alambre hacia arriba o hacia abajo.

### RECUERDE:

- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.
- La calidad del hielo dependerá de la calidad del agua que suministre a su fábrica de hielo. Evite la conexión de su fábrica de hielo a un suministro de agua blanda. Los químicos para ablandar el agua (como la sal) pueden dañar ciertos componentes de la fábrica de hielo y producir un hielo de muy baja calidad. Si no se puede evitar el uso de un suministro de agua blanda, asegúrese de que el ablandador de agua esté funcionando correctamente y que goce de un buen mantenimiento.
- No use instrumentos afilados para romper el hielo en el depósito. Esto puede dañar el recipiente de hielo y el mecanismo de despachado.
- No guarde nada encima ni dentro de la fábrica de hielo ni en el depósito de hielo.

### Para quitar y volver a colocar el depósito de hielo

1. Levante desde abajo el panel que cubre el depósito y deslícelo hacia atrás.
2. Eleve el brazo de control de alambre hasta que enganche en la posición OFF (apagado - brazo elevado). Aún se puede sacar hielo del despachador pero no se puede hacer más.
3. Levante y jale de la parte delantera del depósito de hielo para sacarlo.



4. Vuelva a colocar el depósito empujándolo hasta el fondo o de lo contrario el despachador de hielo no funcionará. Empuje el brazo de control de alambre hacia abajo a la posición ON (encendido) para reiniciar la producción de hielo. Cerciórese de que la puerta esté bien cerrada.

## Sistema de filtración de agua

**NOTA:** No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema.

### Luz de estado del filtro de agua (en algunos modelos)

La luz de estado del filtro de agua le ayudará a saber cuándo cambiar el filtro de agua. La luz cambiará de verde a amarilla. Esto le dirá que es casi tiempo de cambiar el filtro de agua. Se recomienda reemplazar el filtro de agua cuando la luz de estado cambie a rojo O cuando el flujo de agua al despachador de agua o a la fábrica de hielo disminuya sensiblemente.

Después de cambiar el filtro de agua, reajuste la luz de estado del filtro de agua. La luz de estado cambiará de rojo a verde cuando se reajuste el sistema.

### Filtro de agua sin indicador (en algunos modelos)

Si su refrigerador no tiene la luz indicadora de estado, usted debe cambiar el filtro de agua cada 6 meses según el uso. Si el flujo de agua hacia el despachador de agua o a la fábrica de hielo disminuye sensiblemente antes de que pasen 6 meses, cambie el filtro más seguido.

### Uso del despachador sin el filtro de agua

Puede usar el despachador sin un filtro de agua. El agua no estará filtrada.

1. Quite el filtro de agua.
2. Deslice la tapa del extremo del filtro y vuelva a colocar la tapa en la rejilla de la base.

**IMPORTANTE:** No descarte la tapa. Es parte de su refrigerador. Guarde la tapa para usarla con el filtro de reemplazo.

3. Gire la tapa hasta que quede firmemente en su lugar.

# CUIDADO DE SU REFRIGERADOR

## Limpieza

### ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Tanto la sección del refrigerador como la del congelador se descongelan automáticamente. No obstante, limpie ambas secciones más o menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

**IMPORTANTE:** Debido a que el aire circula entre ambas secciones, los olores que se formen en una sección pasarán a la otra. Para eliminar los olores, limpie completamente ambas secciones. Para evitar la transferencia de olores y la deshidratación de los alimentos, envuelva o tape bien los alimentos.

### Para limpiar su refrigerador:

**NOTA:** No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para fregar, líquidos inflamables, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan productos derivados del petróleo en las partes de plástico, en el interior y en los revestimientos o juntas de la puerta. No use toallas de papel, estropajos para fregar u otros utensilios de limpieza ásperos.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Lave a mano, enjuague y seque todas las partes desmontables y las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia.
3. Lave las superficies externas metálicas pintadas y de acero inoxidable con una esponja limpia o un paño liso y detergente suave con agua tibia.
4. No es necesaria una limpieza rutinaria del condensador en ambientes de funcionamiento normal en el hogar. Si el ambiente es particularmente grasoso o polvoriento, o si hay bastante tránsito de mascotas en el hogar, el condensador deberá limpiarse cada dos o tres meses para asegurar la máxima eficacia.

Si necesita limpiar el condensador:

- Quite la rejilla de la base.
  - Use una aspiradora con un cepillo suave para limpiar la rejilla, las áreas abiertas detrás de la rejilla y el área de la superficie frontal del condensador.
  - Vuelva a colocar la rejilla de la base cuando termine.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

## Cómo cambiar los focos

**NOTA:** No todos los focos son adecuados para su refrigerador. Asegúrese de cambiar el foco con otro que sea del mismo tamaño, forma y vatiaje. En algunos modelos, la luz del despachador requiere de un foco de 10 vatios de uso pesado y las demás luces requieren un foco de 40 vatios. Puede conseguir los focos de reemplazo con su distribuidor.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Si se indica, quite la pantalla de la luz.

**NOTA:** Para limpiar la pantalla de la luz, lávela con agua tibia y un detergente líquido. Enjuague y seque la pantalla meticulosamente.

3. Quite el foco y reemplácelo con uno del mismo tamaño, forma y vatiaje.
4. Si se indica, vuelva a colocar la pantalla.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Primero pruebe las soluciones sugeridas aquí para evitar el costo innecesario del servicio.

## Funcionamiento del refrigerador

### El refrigerador no funciona

#### **⚠ ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

- **¿Está desenchufado el cable eléctrico?** Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- **¿Funciona el contacto?** Enchufe una lámpara para ver si funciona el contacto.
- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?** Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Están encendidos los controles?** Asegúrese de que los controles del refrigerador estén encendidos. Vea "Uso de los controles".
- **¿Es nueva la instalación?** Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el refrigerador se enfríe por completo.

**NOTA:** El ajustar los controles de temperatura en la posición más fría no enfría ningún compartimiento más rápido.

### Parece que el motor funciona excesivamente

Es posible que su nuevo refrigerador funcione por períodos más largos que su refrigerador anterior debido al compresor y los ventiladores de alto rendimiento. Es posible que la unidad funcione por más tiempo si la habitación está caliente, si se ha agregado una gran cantidad de alimentos, si se abren las puertas con frecuencia o si se han dejado las mismas abiertas.

### El refrigerador es ruidoso

El ruido del refrigerador se ha ido reduciendo a lo largo de los años. Debido a esta reducción, es posible que escuche ruidos intermitentes en su nuevo refrigerador que no había notado en el modelo viejo. A continuación se enumeran algunos sonidos normales con una explicación.

- **Zumbido** - se escucha cuando la válvula de agua se abre para llenar la fábrica de hielo
- **Sonido pulsante** - los ventiladores/el compresor se están ajustando para obtener el máximo desempeño
- **Vibraciones** - flujo de líquido refrigerante, tubería de agua o artículos guardados arriba del refrigerador
- **Chisporroteos/Gorgoteos** - agua goteando en el calentador durante el ciclo de descongelación
- **Estallido** - contracción/expansión de la paredes interiores, especialmente durante el enfriamiento inicial
- **Agua corriendo** - puede escucharse cuando el hielo se derrite durante el ciclo de descongelación y corre hacia la bandeja recolectora
- **Chirridos/Crujidos** - esto ocurre cuando el hielo es expulsado del molde de la fábrica de hielo

### Las puertas no cierran completamente

- **¿Están bloqueadas las puertas?** Mueva los paquetes de alimentos lejos de la puerta.
- **¿Hay un recipiente o un estante bloqueando el paso?** Empuje el recipiente o el estante nuevamente a la posición correcta.

### Es difícil abrir las puertas

#### **⚠ ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Explosión**

**Use un limpiador no inflamable.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

**¿Están las empaquetaduras sucias o pegajosas?** Limpie las empaquetaduras con un jabón suave y agua tibia.

### Las luces no funcionan

**¿Está flojo o quemado un foco?** Vea "Cómo cambiar los focos".

---

## Temperatura y humedad

---

### La temperatura está demasiado caliente

---

- **¿Es nueva la instalación?** Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el refrigerador se enfríe por completo.
- **¿Se abre(n) o se dejan la(s) puerta(s) abiertas a menudo?** Esto hace que entre aire tibio al refrigerador. Reduzca al mínimo el número de veces que abre la puerta y mantenga las puertas completamente cerradas.
- **¿Se ha agregado una gran cantidad de alimentos?** Deje que transcurran varias horas para que el refrigerador vuelva a la temperatura normal.
- **¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?** Ajuste los controles un ajuste más frío. Fíjese en la temperatura en 24 horas. Vea "Uso de los controles".

### Hay acumulación de humedad en el interior

---

**NOTA:** Es normal que se acumule un poco de humedad.

- **¿Está húmeda la habitación?** Esto contribuye a la acumulación de humedad.
- **¿Se abre(n) o se dejan la(s) puerta(s) abiertas a menudo?** Esto hace que entre aire húmedo al refrigerador. Reduzca al mínimo el número de veces que abre la puerta y mantenga las puertas completamente cerradas.

---

## Hielo y agua

---

### La fábrica de hielo no produce hielo o no produce suficiente hielo

---

- **¿Se ha conectado el refrigerador a un suministro de agua y se ha abierto la válvula de cierre?** Conecte el refrigerador al suministro de agua y abra completamente la válvula de cierre.
- **¿Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua?** Un estrechamiento en la tubería puede reducir el flujo de agua. Enderece la tubería de suministro de agua.
- **¿Está encendida la fábrica de hielo?** Asegúrese de que el brazo o interruptor de cierre de alambre (dependiendo del modelo) esté en la posición de ON (Encendido).
- **¿Es nueva la instalación?** Espere 24 horas después de la instalación de la fábrica de hielo para que empiece a producir hielo. Deje transcurrir 72 horas para la producción total de hielo.
- **¿Se acaba de sacar una gran cantidad de hielo?** Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo se restablezca.
- **¿Se trabó un cubo de hielo en el brazo eyector de la fábrica de hielo?** Saque el hielo del brazo eyector con un utensilio de plástico.
- **¿Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría?** Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea "Requisitos del suministro de agua".

---

### Los cubos de hielo son huecos o pequeños

---

**NOTA:** Esto es una indicación de baja presión de agua.

- **¿No está abierta por completo la válvula de cierre de agua?** Abra completamente la válvula de cierre de agua.
- **¿Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua?** Un estrechamiento en la tubería puede reducir el flujo de agua. Enderece la tubería de suministro de agua.
- **¿Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría?** Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea "Requisitos del suministro de agua".
- **¿Aún tiene preguntas acerca de la presión de agua?** Llame a un plomero competente autorizado.

---

### El hielo tiene mal sabor, mal olor o un color grisáceo

---

- **¿Son nuevas las conexiones de plomería?** Las conexiones nuevas de plomería pueden producir un hielo descolorido o de mal sabor.
- **¿Se han guardado los cubos de hielo por mucho tiempo?** Deseche ese hielo. Lave el recipiente de hielo. Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo haga hielo nuevo.
- **¿Ha habido una transferencia de olor de los alimentos?** Use empaques herméticos contra humedad para almacenar comida.
- **¿Contiene el agua minerales (como el azufre)?** Podría ser necesario instalar un filtro para eliminar los minerales.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Un descoloramiento oscuro o un color gris del hielo indican que el sistema de filtrado de agua necesita enjuagarse más.

---


### El despachador de hielo no funciona debidamente

---

- **¿Está completamente cerrada la puerta del congelador?** Cierre la puerta con firmeza. Si no se cierra completamente, vea "Las puertas no cierran completamente".
- **¿Se ha instalado correctamente el depósito?** Asegúrese de que el depósito esté firmemente en su posición.
- **¿Es nueva la instalación?** Espere 24 horas después de la instalación de la fábrica de hielo para que empiece a producir hielo. Deje transcurrir 72 horas para la producción total de hielo.
- **¿Hay hielo atascado en el conducto de salida?** Use un utensilio de plástico para despejar el conducto de salida.
- **¿Se ha agregado hielo incorrecto en el depósito?** Use únicamente el hielo producido por su fábrica de hielo actual.

- **¿Se ha derretido el hielo alrededor del espiral metálico en el depósito?** Descarte los cubos de hielo y limpie el depósito.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Cortaduras**

Use un vaso resistente para recibir hielo o agua del despachador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar cortaduras.

- **¿El despachador de hielo se atasca mientras vierte el hielo “picado”?** Cambie el botón de hielo de “picado” a “en cubos”. Si despacha el hielo en cubos correctamente, oprima el botón para hielo “picado” y comience a despachar de nuevo.
- **¿Se ha mantenido el brazo del despachador oprimido por mucho tiempo?** Cuando el brazo se mantiene oprimido mucho tiempo, se interrumpe la distribución de hielo. Espere 3 minutos para que el motor del despachador se reposicione antes de usarlo de nuevo.


#### El despachador de agua no funciona debidamente

- **¿Está completamente cerrada la puerta del congelador?** Cierre la puerta con firmeza. Si no se cierra completamente, vea “Las puertas no cierran completamente”.
- **¿Se ha conectado el refrigerador a un suministro de agua y se ha abierto la válvula de cierre?** Conecte el refrigerador al suministro de agua y abra completamente la válvula de cierre.
- **¿Está la presión de agua a por lo menos 30 lb/pulg<sup>2</sup>?** La presión de agua de la casa determina el flujo del despachador. Vea “Requisitos del sistema de agua”.
- **¿Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua de la casa?** Enderece la tubería de suministro de agua.
- **¿Es nueva la instalación?** Enjuague y llene el sistema de agua.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Este filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente.
- **¿Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría?** Vea “Requisitos del suministro de agua” en las Instrucciones de instalación o en el Manual de uso y cuidado.

#### Hay fugas de agua del despachador

**NOTA:** Es normal que caigan una o dos gotas de agua después de despachar agua.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Cortaduras**

Use un vaso resistente para recibir hielo o agua del despachador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar cortaduras.

- **¿No se ha puesto el vaso debajo del despachador el tiempo suficiente?** Sostenga el vaso debajo del despachador por 2 a 3 segundos después de soltar la palanca del despachador.
- **¿Es nueva la instalación?** Enjuague el sistema de agua. Vea “Despachadores de agua y hielo”.
- **¿Ha cambiado recientemente el filtro de agua?** Enjuague el sistema de agua. Vea “Despachadores de agua y hielo”.

#### El agua del despachador no está lo suficientemente fría

**NOTA:** El agua del despachador se enfría solamente a 50°F (10°C).

- **¿Es nueva la instalación?** Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el suministro de agua se enfríe completamente.
- **¿Se ha despachado recientemente una gran cantidad de agua?** Deje transcurrir 24 horas para que el suministro de agua se enfríe completamente.
- **¿No se ha usado el despachador de agua recientemente?** Puede ser que el primer vaso de agua no esté frío. Descarte el agua del primer vaso.
- **¿Se ha conectado el refrigerador a una tubería de agua fría?** Asegúrese de que el refrigerador esté conectado a una tubería de agua fría. Vea “Requisitos del suministro de agua” en las Instrucciones de instalación o en el Manual de uso y cuidado.



# HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO

## Sistema de filtración de agua de la rejilla de la base Modelo WF-NL300/NL300, capacidad de 300 galones (1136 litros) Modelo WF-L500/L500, capacidad de 500 galones (1893 litros)



Sistema comprobado y certificado por NSF International según la norma 53 ANSI/NSF para la reducción de plomo; y bajo la norma ANSI/NSF 42 para la reducción de cloro clase I, sabor y olor.

Este sistema ha sido comprobado según la norma ANSI/NSF 42/53 para la reducción de las sustancias citadas a continuación. La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema, tal como se especifica en la norma ANSI/NSF 42/53.

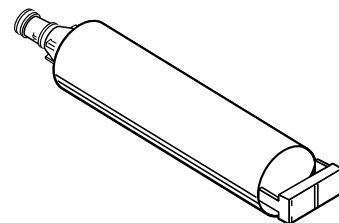
Reducción de sustancias	% Mínimo de reducción requerida	Promedio influente mg/L	Concentración estimuladora del influente	Máximo efluente mg/L	Producto Agua mg/L	% Mínimo reducción	% Promedio reducción
Cloro, sabor/olor	≥50%	1,9	2,0 mg/L ± 10%	0,05	0,05	97,4	97,4
Reducción de contaminantes	Concentración máxima permitida mg/L	Promedio influente mg/L	Concentración estimuladora del influente	Máximo efluente mg/L	Producto Agua mg/L	% Mínimo reducción	% Promedio reducción
Plomo: @ pH 6,5	0,01	0,15	0,15 mg/L ± 10%	0,001	0,001	99,30	99,30
Plomo: @ pH 8,5	0,01	0,15	0,15 mg/L ± 10%	0,003	0,001	97,90	99,00

Parámetros de la prueba: pH = 7,5 ± 0,5 si no se indica lo contrario. Flujo= 0,5 gpm (1,9 Lpm). Presión = 60 lb/pulg<sup>2</sup> (413,7 kPa). Temp. = 63°F (17,2°C).

- Es esencial que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que el producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad.
- **Modelo WF-NL300:** La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema tal como se especifica en la norma ANSI/NSF 42 y 53. Cambie el cartucho por lo menos cada 6 meses. Use el cartucho de repuesto NL300, pieza No. 4396508. El precio sugerido de venta al por menor durante 2005 es de \$32,99 en EE.UU./\$44,95 en Canadá. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.
- **Modelo WF-L500:** La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema, tal como se especifica en la norma ANSI/NSF 42 y 53. El sistema de monitoreo del filtro mide la cantidad de agua que pasa a través del filtro y le avisa que debe reemplazarlo. Cuando se ha usado el 90% de la duración nominal del filtro, la luz indicadora del filtro cambia de verde a amarillo. Cuando se ha usado el 100% de la duración nominal del filtro, la luz indicadora del filtro cambia de amarillo a rojo y se le recomienda reemplazar el filtro. Use el cartucho de repuesto L500, pieza No. 4396508. El precio sugerido de venta al por menor durante 2005 es de \$32,99 en EE.UU./\$44,95 en Canadá. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.
- El producto es para uso con agua fría únicamente.
- No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema.
- Refiérase a la sección "Asistencia o Servicio" para información sobre las piezas y la disponibilidad de servicio o para obtener el nombre, dirección y número telefónico del fabricante.
- Refiérase a la sección "Garantía" para verificar la garantía limitada del fabricante.
- Sírvase tomar nota que aunque las pruebas se realizaron bajo condiciones de laboratorio estándares, el desempeño real puede variar. Los sistemas deben instalarse y operarse de acuerdo con los procedimientos y pautas recomendados del fabricante.

### Pautas de aplicación/Parámetros para el suministro de agua

Presión del agua	30 - 120 lb/pulg <sup>2</sup> (207 - 827 kPa)
Temperatura del agua	33° - 100°F (0,6° - 37,8°C)
Flujo nominal de servicio	0,5 gpm (1,9 Lpm)



---

# GARANTÍA DEL REFRIGERADOR ESTATE®

---

## GARANTÍA TOTAL POR UN AÑO PARA EL REFRIGERADOR

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este refrigerador (excluyendo el filtro de agua) un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP se hará cargo del costo de las piezas de repuesto FSP® y del gasto del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Whirlpool.

En los modelos con un filtro de agua: garantía limitada de 30 días del filtro de agua. Durante 30 días a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé al filtro un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP se hará cargo del costo de las piezas de repuesto para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra.

---

## GARANTÍA TOTAL DEL SEGUNDO AL QUINTO AÑO PARA LAS PARTES DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SELLADO COMO SE INDICA

Del segundo al quinto año de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este refrigerador un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP se hará cargo del costo de las piezas de repuesto FSP® y del gasto del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra del sistema de refrigeración sellado. Estas partes son: compresor, evaporador, condensador, secador y los tubos conectores. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Whirlpool.

---

### Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP no pagará por:

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su refrigerador, para enseñarle a usar su refrigerador, para cambiar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa, para cambiar focos de luz, o para reemplazar otros filtros de agua diferentes de los que se mencionó antes.
  2. Reparaciones cuando su refrigerador se use de un modo diferente al doméstico familiar de una familia.
  3. Recogida y entrega. Su refrigerador está diseñado para ser reparado en el hogar.
  4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, instalación incorrecta, actos fortuitos o el empleo de productos no aprobados por Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP.
  5. Cualquier pérdida de comida debido a las fallas del producto.
  6. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
  7. Piezas de repuesto o gastos de reparación para unidades que se empleen fuera de los Estados Unidos o Canadá.
  8. En Canadá, gastos de viaje o de transporte para clientes que residen en zonas distantes.
- 

## WHIRLPOOL CORPORATION O WHIRLPOOL CANADA LP NO SE RESPONSABILIZARÁN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES

Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que esta exclusión o limitación quizás no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos, los cuales varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

**Esta garantía no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Whirlpool para determinar si corresponde otra garantía.**

10/04

# GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

## Assistance ou service

Si vous avez besoin d'assistance ou de service, consulter d'abord la section "Dépannage". On peut obtenir de l'aide supplémentaire. Nous appeler au **1-800-253-1301** de n'importe où aux É.-U., ou écrire à :

**Estate Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692**

Des informations peuvent également être obtenues en visitant notre site sur **www.whirlpool.com**.

Au Canada, pour assistance, installation et service, nous appeler au **1-800-807-6777**, ou écrire à :

**Whirlpool Canada LP  
Centre d'interaction avec la clientèle  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario L5N 3A7**

Au Canada, visitez **www.whirlpoolappliances.ca**.

Dans votre correspondance, veuillez indiquer un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

**Conservez ce manuel et votre reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Pour le service sous garantie, vous devez présenter un document prouvant la date d'achat ou d'installation.**

Inscrivez les renseignements suivants au sujet de votre appareil ménager pour vous aider à obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devrez connaître le numéro de modèle et le numéro de série au complet. Vous trouverez ces renseignements sur la plaque signalétique située sur la paroi interne du compartiment de réfrigération.

Nom du marchand \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone \_\_\_\_\_

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

## Accessoires

Pour commander des filtres de rechange, composer le **1-800-442-9991** et demander le numéro de pièce indiqué ci-dessous ou contacter votre marchand autorisé Whirlpool. Au Canada, composer le **1-800-807-6777**.

**Nettoyant et poli pour acier inoxydable :**  
Commander la pièce N° 4396095

**Cartouche de filtre intérieur standard :**  
Commander la pièce N° 4392857 (NL300 et L500)

## SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR

### Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou des blessures lors de l'utilisation du réfrigérateur, prendre quelques précautions fondamentales, y compris les suivantes :

- Brancher l'appareil sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le réfrigérateur.
- Débrancher la source de courant électrique avant l'entretien.
- Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.
- Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.
- Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du réfrigérateur.
- Débrancher le réfrigérateur avant l'installation de la machine à glaçons (seulement pour modèles prêts à recevoir une machine à glaçons).
- Utiliser un verre robuste pour prendre des glaçons ou de l'eau (sur certains modèles).
- Enlever les portes de votre vieux réfrigérateur.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Mise au rebut de votre vieux réfrigérateur

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### Risque de suffoquer

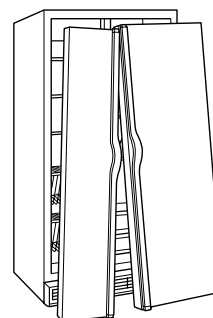
Enlever les portes de votre vieux réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou des lésions cérébrales.

**IMPORTANT :** L'emprisonnement et l'étouffement des enfants ne sont pas un problème du passé. Les réfrigérateurs jetés ou abandonnés sont encore dangereux, même s'ils sont laissés abandonnés pendant "quelques jours seulement". Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, veuillez suivre les instructions suivantes pour aider à éviter les accidents.

### Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

- Enlever les portes.
- Laisser les tablettes en place de sorte que les enfants ne puissent pas y pénétrer facilement.



## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### Déballage du réfrigérateur

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

Retirer les matériaux d'emballage. Ne pas utiliser d'instruments coupants, d'alcool à friction, de liquides inflammables ou de nettoyants abrasifs pour enlever le ruban adhésif ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface de votre réfrigérateur. Pour plus de renseignements, voir "Sécurité du réfrigérateur".

### Déplacement de votre réfrigérateur :

Votre réfrigérateur est lourd. Lors du déplacement du réfrigérateur pour le nettoyage ou le service, veiller à protéger le plancher. Toujours tirer le réfrigérateur tout droit lors du déplacement. Ne pas incliner le réfrigérateur d'un côté ou de l'autre ni le "faire marcher" en essayant de le déplacer car le plancher pourrait être endommagé.

### Importants renseignements à savoir au sujet des tablettes et des couvercles en verre :

Ne pas nettoyer les tablettes ou couvercles en verre avec de l'eau tiède quand ils sont froids. Les tablettes et les couvercles peuvent se briser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou à un impact tel que coup brusque. Pour votre protection, le verre trempé est conçu pour éclater en d'innombrables pièces minuscules. Ceci est normal. Les tablettes et les couvercles en verre sont lourds. Un soin spécial s'impose lors de leur déplacement pour éviter l'impact d'une chute.

## Exigences d'emplacement

### **⚠ AVERTISSEMENT**



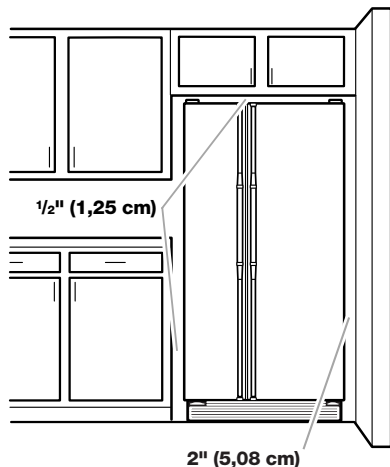
#### Risque d'explosion

Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Pour obtenir une aération appropriée pour votre réfrigérateur, laisser un espace de 1/2" (1,25 cm) de chaque côté et au sommet. Si vous installez votre réfrigérateur près d'un mur fixe, laisser un minimum de 2" (5,08 cm) de chaque côté (selon le modèle) pour permettre à la porte de s'ouvrir sans obstruction. Si votre réfrigérateur comporte une machine à glaçons, s'assurer qu'un espace additionnel est prévu à l'arrière pour permettre les connexions des conduits d'eau.

**REMARQUE :** Il est recommandé de ne pas installer le réfrigérateur près d'un four, d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Ne pas installer le réfrigérateur dans un endroit où la température baissera au-dessous de 55°F (13°C).



## Spécifications électriques

### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Avant de placer le réfrigérateur à son emplacement final, il est important de vous assurer d'avoir la connexion électrique appropriée.

#### Méthode recommandée de mise à la terre

Une source d'alimentation de 115 volts, 60 Hz, type 15 ou 20 ampères CA seulement, protégée par fusible et adéquatement mise à la terre, est nécessaire. Il est recommandé d'utiliser un circuit distinct pour alimenter uniquement votre réfrigérateur. Utiliser une prise murale qui ne peut pas être mise hors circuit à l'aide d'un commutateur. Ne pas utiliser un câble de rallonge.

**REMARQUE :** Avant d'exécuter tout type d'installation, nettoyage ou remplacement d'une ampoule d'éclairage, tourner la commande (réglage du thermostat, du réfrigérateur ou du congélateur selon le modèle) à OFF (arrêt) et déconnecter ensuite le réfrigérateur de la source d'alimentation électrique. Lorsque vous avez terminé, reconnecter le réfrigérateur à la source d'alimentation électrique et tourner de nouveau la commande (réglage du thermostat, du réfrigérateur ou du congélateur selon le modèle) au réglage désiré.

## Spécifications de l'alimentation en eau

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Lire et suivre les instructions fournies avec les outils indiqués ici.

#### OUTILLAGE REQUIS :

- Tournevis à lame plate
- Clés plates de 7/16" et 1/2" ou deux clés à molette réglables
- Tourne-écrou de 1/4"
- Foret de 1/4"
- Perceuse manuelle ou électrique (convenablement reliée à la terre)

**REMARQUE :** Votre marchand de réfrigérateurs présente une trousse disponible avec un robinet d'arrêt à étrier de 1/4" (6,35 mm), un raccord et un tube en cuivre. Avant l'achat, s'assurer que le robinet d'arrêt à étrier est conforme à vos codes locaux de plomberie. Ne pas employer de robinet d'arrêt à étrier de 3/16" (4,76 mm) ou de type à percer, ce qui réduit le débit d'eau et cause une obstruction plus facilement.

#### IMPORTANT :

- Toutes les installations doivent être conformes aux exigences des codes locaux de plomberie.
- Utiliser un tube en cuivre et vérifier s'il y a des fuites. Installer les tubes en cuivre seulement à des endroits où la température se maintient au-dessus du point de congélation.

## Pression de l'eau

Une alimentation en eau froide avec une pression entre 30 et 120 lb/po<sup>2</sup> (207 - 827 kPa) est nécessaire pour faire fonctionner le distributeur d'eau et la machine à glaçons. Si vous avez des questions au sujet de la pression de votre eau, appeler un plombier qualifié agréé.

### Alimentation en eau par osmose inverse

**IMPORTANT :** La pression de l'alimentation en eau entre le système d'osmose inverse et la valve d'arrivée d'eau du réfrigérateur doit être entre 30 et 120 lb/po<sup>2</sup> (207 - 827 kPa).

Si un système de purification de l'eau par osmose inverse est raccordé à votre alimentation en eau froide, la pression de l'eau au système doit être d'un minimum de 40 à 60 lb/po<sup>2</sup> (276 - 414 kPa).

Si la pression de l'eau au système d'osmose inverse est inférieure à 40 - 60 lb/po<sup>2</sup> (276 - 414 kPa) :

- Vérifier pour voir si le filtre à sédiment du système d'osmose inverse est bloqué et le remplacer si nécessaire.
- Laisser le réservoir du système d'osmose inverse se remplir après une utilisation intense.
- Si votre réfrigérateur a une cartouche de filtre à eau, celle-ci peut réduire encore plus la pression de l'eau lorsqu'elle est utilisée avec un système d'osmose inverse. Retirer la cartouche du filtre à eau. Voir "Système de filtration d'eau".

Si vous avez des questions au sujet de la pression de votre eau, appeler un plombier qualifié agréé.

## Raccordement de la canalisation d'eau

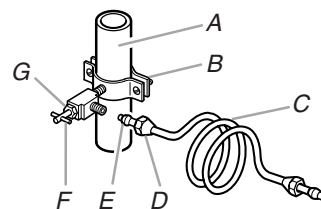
Lire toutes les instructions avant de commencer.

**IMPORTANT :** Si on doit utiliser le réfrigérateur avant qu'il soit raccordé à la canalisation d'eau, placer la commande de la machine à glaçons à la position OFF (arrêt).

### Raccordement à une canalisation d'eau

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. FERMER le robinet principal d'arrivée d'eau. OUVRIR le robinet de puisage le plus proche pendant une période suffisante pour que la canalisation d'eau se vide.
3. Trouver une canalisation d'eau froide verticale de 1/2" (12,7 mm) à 1 1/4" (3,18 cm) près du réfrigérateur.  
**IMPORTANT :**
  - S'assurer qu'il s'agit de la canalisation d'eau froide.
  - Un conduit horizontal fonctionnera, mais percer par le dessus de la canalisation et non pas par le dessous. Ainsi, l'eau ne risquera pas d'arroser la perceuse. Ceci empêche également les sédiments qu'on trouve normalement dans l'eau de s'accumuler dans le robinet d'arrêt.
4. Pour déterminer la longueur du tube en cuivre, il faut mesurer la distance entre le point de connexion inférieur gauche à l'arrière du réfrigérateur et le tuyau d'arrivée d'eau. Ajouter une longueur de 7 pi (2,1 m) pour permettre le déplacement du réfrigérateur pour le nettoyage. Utiliser un tube en cuivre de 1/4" (6,35 mm) de diamètre extérieur. Veiller à ce que le tube soit coupé d'équerre aux deux extrémités.

5. À l'aide d'une perceuse électrique reliée à la terre, percer un trou de 1/4" (6,35 mm) dans le tuyau de canalisation d'eau froide choisi.



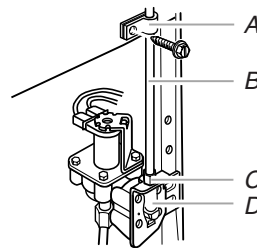
- A. Canalisation d'eau froide  
B. Bride de tuyau  
C. Tube en cuivre  
D. Écrou de compression  
E. Bague de compression  
F. Robinet d'arrêt  
G. Écrou de serrage

6. Fixer le robinet d'arrêt sur la canalisation d'eau froide avec la bride de tuyau. Vérifier que le raccord du robinet est bien engagé dans le trou de 1/4" (6,35 mm) percé dans la canalisation et que la rondelle d'étanchéité est placée sous la bride de tuyau. Serrer l'écrou de serrage. Serrer lentement et uniformément les vis fixant la bride de prise en charge sur le tuyau afin d'assurer l'étanchéité de la rondelle. Ne pas serrer excessivement car ceci pourrait provoquer l'écrasement du tube en cuivre.
7. Enfiler l'écrou et la bague de compression sur le tube en cuivre comme on le voit sur l'illustration. Insérer l'extrémité du tube aussi loin que possible dans l'ouverture de sortie du robinet. Visser l'écrou de compression sur le raccord de sortie avec une clé à molette. Ne pas serrer excessivement.
8. Placer le bout libre du tube dans un contenant ou évier et OUVRIR le robinet principal d'arrivée d'eau et laisser l'eau s'écouler par le tube jusqu'à ce que l'eau soit limpide. FERMER le robinet principal d'arrivée d'eau. Enrouler le tube en cuivre en spirale.

### Raccordement au réfrigérateur

#### Style 1

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Connecter le tube en cuivre à la valve d'arrivée d'eau en utilisant un écrou et une bague de compression tel qu'illustré. Serrer l'écrou de compression. Ne pas serrer excessivement.
3. Utiliser la bride du tube à l'arrière du réfrigérateur pour fixer le tube au réfrigérateur tel qu'illustré. Ceci aidera à empêcher les dommages au tube lorsque le réfrigérateur est poussé contre le mur.
4. OUVRIR le robinet d'arrêt.
5. Inspecter pour rechercher les fuites. Serrer tous les raccords (y compris les raccords au niveau de la valve d'entrée d'eau) ou les écrous qui coulent.



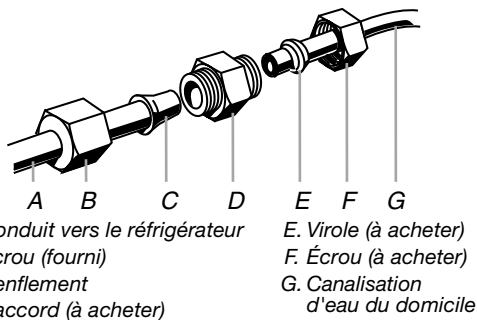
- A. Bride du tube  
B. Tube en cuivre  
C. Écrou de compression  
D. Valve d'entrée d'eau

6. La machine à glaçons est équipée d'un filtre à eau incorporé. Si la qualité de l'eau distribuée localement nécessite un deuxième filtre à eau, installer ce dernier dans la canalisation d'eau de 1/4" (6,35 mm) au niveau de l'un des raccords du tuyau. On peut obtenir un tel filtre à eau chez le marchand d'appareils électroménagers le plus proche.

## Style 2

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Enlever et jeter le ruban d'expédition et le bouchon en nylon noir du serpentín gris pour l'eau à l'arrière du réfrigérateur.
3. Si le tuyau gris fourni avec le réfrigérateur n'est pas assez long, un raccord de 1/4" x 1/4" est nécessaire afin de connecter la canalisation d'eau au conduit d'eau existant dans la maison. Visser l'écrou fourni sur le raccord à l'extrémité du tube de cuivre.

**REMARQUE :** Serrer l'écrou à la main. Ensuite, le serrer avec une clé deux tours de plus. Ne pas serrer excessivement.

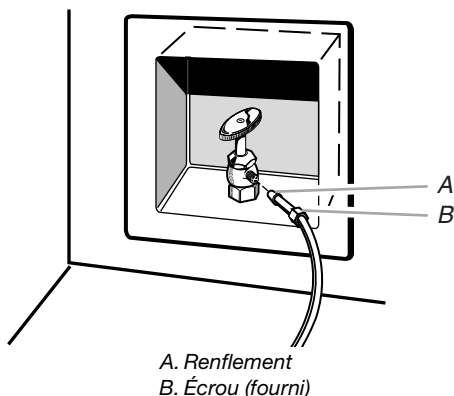


4. OUVRIR le robinet d'arrêt.
5. Inspecter pour rechercher les fuites. Serrer tous les raccords (y compris les raccordements de la valve d'entrée d'eau) ou les écrous qui coulent.

## Style 3

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Enlever et jeter le ruban d'expédition et le bouchon en nylon noir du serpentín gris pour l'eau à l'arrière du réfrigérateur.
3. Enfiler l'écrou fourni dans le robinet d'eau comme sur l'illustration.

**REMARQUE :** Serrer l'écrou à la main. Ensuite, le serrer avec une clé deux tours de plus. Ne pas serrer excessivement.



4. OUVRIR le robinet d'arrêt.
5. Inspecter pour rechercher les fuites. Serrer tous les raccords (y compris les raccordements de la valve d'entrée d'eau) ou les écrous qui coulent.

## Achever l'installation

### ⚠ AVERTISSEMENT



- Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

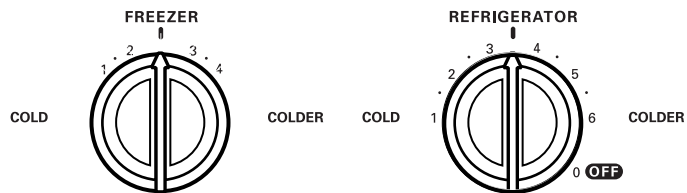
1. Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
2. Vider le système d'eau. Voir la section "Distributeurs d'eau et de glaçons".

**REMARQUE :** Attendre 24 heures pour produire la première quantité de glaçons. Attendre 3 jours pour que le bac à glaçons se remplisse entièrement.

## UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

### Utilisation des commandes

Pour votre commodité, les commandes du réfrigérateur sont préréglées à l'usine. Lors de l'installation initiale du réfrigérateur, s'assurer que les commandes sont encore préréglées. La commande du réfrigérateur et celle du congélateur devraient toutes les deux se trouver aux "réglages moyens".



### IMPORTANT :

- Votre produit ne se refroidira pas quand la commande du RÉFRIGÉRATEUR se trouve à OFF.
- La commande du réfrigérateur règle la température du compartiment de réfrigération. La commande du congélateur règle la température du compartiment de congélation. Les réglages à la gauche du réglage moyen sont pour une température moins froide. Ceux qui se trouvent à droite sont pour une température plus froide.
- Attendre 24 heures avant de mettre des aliments au réfrigérateur. Si l'on ajoute des aliments avant que le réfrigérateur ait refroidi complètement, les aliments peuvent s'abîmer.

**REMARQUE :** Tourner les commandes du réfrigérateur et du congélateur à un réglage plus élevé (plus froid) que le réglage recommandé ne refroidira pas les compartiments plus rapidement.

## Ajustement des commandes

Donner au réfrigérateur le temps de refroidir complètement avant d'y ajouter des aliments. Il est préférable d'attendre 24 heures avant de placer les aliments au réfrigérateur. Les réglages indiqués dans la section précédente devraient être corrects pour l'utilisation normale du réfrigérateur domestique. Les réglages sont faits correctement lorsque le lait ou le jus est aussi froid que vous l'aimez et lorsque la crème glacée est ferme.

S'il est nécessaire d'ajuster les températures dans le réfrigérateur ou congélateur, utiliser les réglages indiqués dans le tableau ci-dessous comme guide. Attendre au moins 24 heures entre les ajustements.

CONDITION/RAISON :	AJUSTEMENT :
RÉFRIGÉRATEUR trop tiède	Régler la commande du RÉFRIGÉRATEUR à un degré plus élevé
CONGÉLATEUR trop tiède/ trop peu de glaçons	Régler la commande du CONGÉLATEUR à un degré plus élevé
RÉFRIGÉRATEUR trop froid	Régler la commande du RÉFRIGÉRATEUR à un degré plus bas
CONGÉLATEUR trop froid	Régler la commande du CONGÉLATEUR à un degré plus bas

## Commande de température du tiroir convertible

La commande peut être ajustée pour bien refroidir les viandes ou les légumes. L'air à l'intérieur du contenant est refroidi pour empêcher les "petits espaces" de congélation et peut être réglé pour garder les viandes aux températures recommandées d'entreposage de 28° à 32°F (de -2° à 0°C) tel que recommandé par l'Office national du bétail et des viandes. La commande du tiroir convertible à légumes/viande est préréglée au réglage le plus bas pour la viande.

### Pour garder la viande :

Régler la commande à un des trois réglages MEAT (viande) pour garder la viande à la température idéale.

### Pour garder les légumes :

Régler la commande à VEG (légumes) pour garder les légumes à la température idéale.

**REMARQUE :** Si les aliments commencent à congeler, déplacer la commande vers la gauche (moins froid). Ne pas oublier d'attendre 24 heures entre les ajustements.

## Réglage de l'humidité dans le bac à légumes (sur certains modèles)

On peut contrôler le degré d'humidité dans le bac à légumes étanche. La commande peut être ajustée à n'importe quel réglage entre LOW et HIGH.

**LOW** (bas)(ouvert) pour une meilleure conservation des fruits et des légumes à pelures.

**HIGH** (élevé)(fermé) pour une meilleure conservation des légumes frais et à feuilles.

## Distributeurs d'eau et de glaçons (sur certains modèles)

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de coupure

Utiliser un verre robuste pour prendre des glaçons ou de l'eau.

Le non-respect de cette instruction peut causer des coupures.

Selon votre modèle, les distributeurs d'eau et de glaçons peuvent comporter une ou plusieurs des caractéristiques suivantes : un robinet rotatif pour le distributeur d'eau et un plateau coulissant, une lampe spéciale qui s'allume à l'occasion de l'utilisation du distributeur, ou une option de verrouillage pour éviter une distribution non intentionnelle.

#### REMARQUES :

- Ne pas utiliser pour le filtrage d'une eau microbiologiquement polluée ou de qualité inconnue en l'absence d'un dispositif de désinfection adéquat avant ou après le système.
- Si le modèle comporte un système de filtre dans la grille de la base, s'assurer que le filtre de la grille de la base est correctement installé.
- Le système de distribution ne fonctionne pas lorsque la porte du congélateur est ouverte.
- Après avoir branché le réfrigérateur à l'alimentation en eau, vidanger le système d'eau en laissant s'écouler l'eau dans un récipient robuste pour puiser et jeter 1,5 gallon (5,4 L) ou pendant environ 3 minutes après le commencement de l'écoulement. Le processus de purge nettoie le circuit d'eau et aide à dégager l'air des conduits. Pendant l'évacuation de l'air, l'eau peut gicler du distributeur.
- Attendre plusieurs heures pour que le réfrigérateur se refroidisse et refroidisse l'eau.
- Accorder 24 heures pour produire la première quantité de glaçons. Jeter les trois premières quantités de glaçons produites.

#### Le distributeur d'eau

**IMPORTANT :** Puiser une quantité suffisante d'eau chaque semaine pour maintenir un approvisionnement frais.

#### Distribution d'eau :

1. Appuyer un verre résistant contre le levier de distribution d'eau.
2. Retirer le verre pour arrêter la distribution.



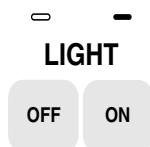
---

## Lampe du distributeur

---

Le distributeur est muni d'une lampe. Elle peut être allumée manuellement en appuyant sur le bouton ON (touche à effleurement ou commutateur à bascule).

Sur certains modèles : chaque fois que vous utilisez le distributeur, le levier allumera automatiquement la lumière.



**REMARQUE :** Voir la section "Remplacement des ampoules d'éclairage" pour des renseignements sur le changement de l'ampoule d'éclairage du distributeur.

---

## Verrouillage du distributeur (sur certains modèles)

---

Le distributeur peut être verrouillé pour un nettoyage facile ou pour empêcher la distribution involontaire par de petits enfants et animaux de compagnie.

**REMARQUE :** La caractéristique de verrouillage ne coupe pas le courant électrique au réfrigérateur, à la machine à glaçons ou à la lumière du distributeur. Elle sert simplement à désactiver les leviers du distributeur.

- Appuyer sur le bouton LOCK (verrouiller) pour verrouiller le distributeur.
- Appuyer à nouveau sur le bouton LOCK pendant une seconde pour déverrouiller le distributeur.

---

## Machine à glaçons et bac d'entreposage

---

---

### Mise en marche/arrêt de la machine à glaçons

---

Pour mettre la machine à glaçons en marche, il suffit d'abaisser le bras de commande en broche.

Pour arrêter manuellement la machine à glaçons, soulever le bras de commande en broche à la position OFF (élevée) et attendre le clic.

**REMARQUE :** Votre machine à glaçons a un arrêt automatique. Au fur et à mesure de la fabrication de la glace, les glaçons remplissent le bac d'entreposage de glaçons. Les glaçons soulèvent le bras de commande en broche à la position OFF (élevée). Ne pas forcer le commutateur du bras en broche vers le haut ou vers le bas.

#### À NOTER :

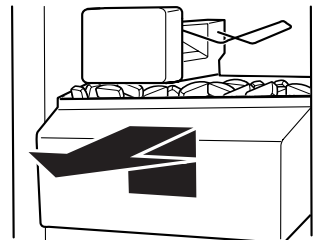
- Accorder 24 heures pour produire la première quantité de glaçons. Jeter les trois premières quantités de glaçons produites.
- La qualité de vos glaçons sera seulement aussi bonne que la qualité de l'eau fournie à votre machine à glaçons. Éviter de brancher la machine à glaçons à un approvisionnement d'eau adoucie. Les produits chimiques adoucisseurs d'eau (tels que le sel) peuvent endommager des pièces de la machine à glaçons et causer une piètre qualité des glaçons. Si une alimentation d'eau adoucie ne peut pas être évitée, s'assurer que l'adoucisseur d'eau fonctionne bien et qu'il est bien entretenu.
- Ne pas utiliser un objet pointu pour briser les glaçons dans le bac. Cette action peut endommager le bac et le mécanisme du distributeur.
- Ne pas garder quoi que ce soit sur le dessus ou dans la machine à glaçons ou dans le bac à glaçons.

---

## Pour retirer et réinstaller le bac à glaçons

---

1. Tirer le panneau qui recouvre le bac à glaçons en le retirant hors de la base et ensuite en le glissant vers l'arrière.
2. Soulever le bras de commande en broche jusqu'à ce qu'il s'enclenche à la position OFF (élevée). Les glaçons peuvent encore être distribués, mais aucun autre glaçon ne peut être fait.
3. Soulever le devant du bac à glaçons et le retirer.



4. Replacer le bac à glaçons en le poussant complètement sinon le distributeur ne fonctionnera pas. Appuyer sur le bras en broche pour l'abaisser à la position ON pour remettre la production de glaçons en marche. S'assurer que la porte est bien fermée.

---

## Système de filtration de l'eau

**REMARQUE :** Ne pas utiliser pour le filtrage d'une eau microbiologiquement polluée ou de qualité inconnue en l'absence d'un dispositif de désinfection adéquat avant ou après le système.

---

### Témoin lumineux de l'état du filtre à eau (sur certains modèles)

---

Le témoin lumineux de l'état du filtre à eau vous aidera à savoir quand changer le filtre à eau. Le témoin lumineux passera du vert au jaune. Ceci indique qu'il est presque temps de changer le filtre. Il est recommandé de remplacer le filtre à eau lorsque le témoin lumineux de l'état du filtre à eau passe au rouge OU lorsque le débit d'eau à votre distributeur ou à la machine à glaçons diminue de façon marquée.

Après avoir changé le filtre à eau, régler de nouveau le témoin lumineux de l'état du filtre à eau. Le témoin lumineux de l'état du filtre passera du rouge au vert dès que le système sera réinitialisé.

---

### Filtre à eau sans indicateur lumineux (sur certains modèles)

---

Si votre réfrigérateur n'est pas muni du témoin lumineux de l'état du filtre à eau, vous devez changer le filtre à eau tous les 6 mois selon l'utilisation. Si le débit d'eau au distributeur ou à la machine à glaçons diminue de façon marquée avant que 6 mois ne se soient écoulés, remplacer le filtre à eau plus souvent.

---

### Utilisation du distributeur sans filtre à eau

---

Il est possible de faire fonctionner le distributeur sans utiliser de filtre à eau. L'eau ne sera pas filtrée.

1. Enlever le filtre à eau.
2. Faire glisser le couvercle de l'extrémité du filtre et le replacer dans la grille de la base.  
**IMPORTANT :** Ne pas jeter le couvercle. Il fait partie de votre réfrigérateur. Conserver le couvercle pour l'utiliser avec le filtre de rechange.
3. Faire pivoter le couvercle jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

# ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

## Nettoyage

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque d'explosion

Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Les sections de réfrigération et de congélation se dégivrent automatiquement. Toutefois, nettoyer les deux sections au moins une fois par mois pour empêcher une accumulation d'odeurs. Essuyer les renversements immédiatement.

**IMPORTANT :** Comme l'air circule entre les deux sections, toutes les odeurs formées dans une section seront transférées à l'autre. Vous devez nettoyer à fond les deux sections pour éliminer les odeurs. Pour empêcher le transfert d'odeurs et l'assèchement des aliments, envelopper ou recouvrir hermétiquement les aliments.

#### Nettoyage de votre réfrigérateur :

**REMARQUE :** Ne pas utiliser des nettoyants abrasifs tels que les nettoyants à vitre en atomiseurs, nettoyants à récurer, liquides inflammables, cires nettoyantes, détergents concentrés, eau de Javel ou nettoyants contenant du pétrole sur les pièces en plastique, les garnitures intérieures et de portes ou les joints de portes. Ne pas utiliser d'essuie-tout, tampons à récurer ou autres outils de nettoyage abrasifs.

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Laver à la main, rincer et sécher les pièces amovibles et les surfaces internes à fond. Utiliser une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède.
3. Laver les surfaces extérieures en acier inoxydable ou en métal peint avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède.

4. Le condenseur n'a pas besoin d'être nettoyé souvent dans des conditions de fonctionnement normales. Si l'environnement est particulièrement gras, poussiéreux, ou s'il y a des animaux domestiques dans la maison, le condenseur devrait être nettoyé tous les deux ou trois mois pour assurer une efficacité maximum.

Si vous avez besoin de nettoyer le condenseur :

- Retirer la grille de la base.
- Utiliser un aspirateur à brosse douce pour nettoyer la grille, les endroits ouverts derrière la grille et la surface à l'avant du condenseur.
- Replacer la grille de la base lorsqu'on a terminé.

5. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.

## Remplacement des ampoules d'éclairage

**REMARQUE :** Toutes les ampoules ne conviendront pas à votre réfrigérateur. S'assurer de faire le remplacement par une ampoule de grosseur, de forme et de puissance semblables. Sur certains modèles, la lampe du distributeur demande une ampoule pour service intense de 10 watts. Toutes les autres lampes demandent une ampoule de 40 watts. Les ampoules de remplacement sont disponibles chez votre marchand.

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Enlever le protecteur d'ampoule s'il y a lieu.  
**REMARQUE :** Pour nettoyer le protecteur d'ampoule, le laver à l'eau tiède et avec un détergent liquide. Bien rincer et sécher le protecteur d'ampoule.
3. Enlever l'ampoule d'éclairage et la remplacer par une de même taille, forme et puissance.
4. Replacer le protecteur d'ampoule s'il y a lieu.
5. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.

# DÉPANNAGE

Essayer les solutions suggérées ici d'abord afin d'éviter le coût d'une visite de service non nécessaire.

## Fonctionnement du réfrigérateur

### Le réfrigérateur ne fonctionne pas

#### **AVERTISSEMENT**



##### Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

- **Le cordon d'alimentation électrique est-il débranché?** Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- **La prise électrique fonctionne-t-elle?** Brancher une lampe pour voir si la prise fonctionne.
- **Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il déclenché?** Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.
- **Les réglages sont-ils sur ON (marche)?** S'assurer que les commandes du réfrigérateur sont sur ON (marche). Voir "Utilisation des commandes".
- **S'agit-il d'une nouvelle installation?** Accorder 24 heures après l'installation pour que le réfrigérateur se refroidisse complètement.

**REMARQUE :** Le fait d'ajuster les commandes de température sur le réglage le plus froid ne refroidira pas le compartiment plus rapidement.

### Le moteur semble fonctionner excessivement

Il se peut que votre nouveau réfrigérateur fonctionne plus longtemps que l'ancien grâce à son compresseur à haute efficacité et ses ventilateurs. L'appareil peut fonctionner plus longtemps encore si la température de la pièce est chaude, si une importante quantité de nourriture y est ajoutée, si les portes sont fréquemment ouvertes ou si elles ont été laissées ouvertes.

### Le réfrigérateur est bruyant

Le bruit des réfrigérateurs a été réduit au cours des années. Du fait de cette réduction, il est possible d'entendre des bruits intermittents venant de votre nouveau réfrigérateur qui n'avaient pas été décelés avec votre ancien modèle. Voici une liste des sons normaux accompagnés d'une explication.

- **Bourdonnement** - entendu lorsque le robinet d'arrivée d'eau s'ouvre pour remplir la machine à glaçons

- **Pulsation** - les ventilateurs/le compresseur se règlent afin d'optimiser la performance
- **Sifflement/cliquetis** - écoulement de liquide réfrigérant, mouvement des conduites d'eau ou d'objets posés sur le dessus du réfrigérateur
- **Grésillement/gargouillement** - de l'eau tombe sur l'élément de chauffage durant le programme de dégivrage
- **Bruit d'éclatement** - contraction/expansion des parois internes, particulièrement lors du refroidissement initial
- **Bruit d'écoulement d'eau** - peut être entendu lorsque la glace fond lors du programme de dégivrage et que l'eau s'écoule dans le plateau de dégivrage
- **Grincement/craquement** - se produit lorsque la glace est éjectée du moule à glaçons

### Les portes ne ferment pas complètement

- **La porte est-elle bloquée en position ouverte?** Déplacer les emballages d'aliments pour libérer la porte.
- **Un compartiment ou une tablette bloquent-ils le passage?** Remplacer le compartiment ou la tablette en position correcte.

### Les portes sont difficiles à ouvrir

#### **AVERTISSEMENT**



##### Risque d'explosion

Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

**Les joints collent-ils ou sont-ils sales?** Nettoyer les joints au savon doux et à l'eau tiède.

### Les ampoules ne fonctionnent pas

**Une ampoule est-elle desserrée dans la douille ou grillée?** Voir "Remplacement des ampoules".

---

## Température et humidité

---

### La température est trop élevée

---

- **S'agit-il d'une nouvelle installation?** Accorder 24 heures après l'installation pour que le réfrigérateur se refroidisse complètement.
- **Porte ouverte souvent ou laissée ouverte?** Ceci permet à l'air chaud de pénétrer dans le réfrigérateur. Minimiser les ouvertures de porte et garder les portes complètement fermées.
- **Une importante quantité d'aliments a-t-elle été ajoutée?** Accorder quelques heures pour que le réfrigérateur revienne à sa température normale.
- **Les réglages sont-ils corrects pour les conditions existantes?** Ajuster les commandes un cran plus froid. Vérifier la température au bout de 24 heures. Voir "Utilisation des commandes".

---

### Il existe une accumulation d'humidité à l'intérieur.

---

**REMARQUE :** Une certaine accumulation d'humidité est normale.

- **La pièce est-elle humide?** Ceci contribue à l'accumulation de l'humidité.
- **Porte ouverte souvent ou laissée ouverte?** Ceci permet à l'air humide de pénétrer dans le réfrigérateur. Minimiser les ouvertures de porte et garder les portes complètement fermées.

---

## Glaçons et eau

---

### La machine à glaçons ne produit pas ou pas suffisamment de glaçons

---

- **Le réfrigérateur est-il connecté à l'alimentation en eau et le robinet d'arrêt d'eau est-il ouvert?** Brancher le réfrigérateur à l'alimentation en eau et ouvrir le robinet d'arrêt d'eau complètement.
- **La canalisation de la source d'eau du domicile comporte-t-elle une déformation?** Une déformation dans la canalisation peut réduire l'écoulement d'eau. Redresser la canalisation d'eau.
- **La machine à glaçons est-elle allumée?** S'assurer que le bras de commande en broche ou l'interrupteur (selon le modèle) est en position ON.
- **S'agit-il d'une nouvelle installation?** Attendre 24 heures après l'installation pour le commencement de la production de glaçons. Attendre 72 heures pour la production complète de glaçons.
- **Une grande quantité de glaçons vient-elle d'être enlevée?** Attendre 24 heures pour que la machine à glaçons produise plus de glaçons.

- **Un glaçon est-il coincé dans le bras éjecteur?** Enlever le glaçon du bras éjecteur avec un ustensile en plastique.
- **Un système de filtration de l'eau à osmose inverse est-il connecté à votre canalisation d'eau froide?** Ceci peut diminuer la pression de l'eau. Voir "Spécifications de l'alimentation en eau".

---

### Les glaçons sont creux ou petits

---

**REMARQUE :** Cela indique une faible pression de l'eau.

- **La valve de la canalisation d'eau n'est-elle pas complètement ouverte?** Ouvrir la valve d'eau complètement.
- **La canalisation de la source d'eau du domicile comporte-t-elle une déformation?** Une déformation dans la canalisation peut réduire l'écoulement d'eau. Redresser la canalisation d'eau.
- **Un système de filtration de l'eau à osmose inverse est-il connecté à votre canalisation d'eau froide?** Ceci peut diminuer la pression de l'eau. Voir "Spécifications de l'alimentation en eau".
- **Reste-t-il des questions concernant la pression de l'eau?** Appeler un plombier agréé et qualifié.

---

### Goût, odeur ou couleur grise des glaçons

---

- **Les raccords de plomberie sont-ils neufs?** Des raccords de plomberie neufs peuvent causer une décoloration et un mauvais goût des glaçons.
- **Les glaçons ont-ils été gardés trop longtemps?** Jeter les glaçons. Laver le compartiment à glaçons. Accorder 24 heures pour la fabrication de nouveaux glaçons.
- **Y a-t-il un transfert d'odeurs de nourriture?** Utiliser des emballages étanches à l'air et à l'humidité pour conserver les aliments.
- **L'eau contient-elle des minéraux (tels que le soufre)?** L'installation d'un filtre peut être requise afin d'enlever les minéraux.
- **Y a-t-il un filtre à eau installé sur le réfrigérateur?** Une décoloration grise ou foncée de la glace indique que le système de filtration de l'eau a besoin d'un rinçage additionnel.

---

### Le distributeur de glaçons ne fonctionne pas correctement

---

- **Porte du congélateur complètement fermée?** Bien fermer la porte. Si elle ne ferme pas complètement, voir "Les portes ne ferment pas complètement".
- **Le bac à glaçons est-il bien installé?** S'assurer que le bac à glaçons est fermement en place.
- **S'agit-il d'une nouvelle installation?** Attendre 24 heures après l'installation pour le commencement de la production de glaçons. Attendre 72 heures pour le commencement de la production complète de glaçons.
- **Glaçons coincés dans la chute de distribution?** Utiliser un ustensile en plastique pour dégager la chute.
- **Les mauvais glaçons ont-ils été ajoutés au bac?** Utiliser seulement des cubes produits par la machine à glaçons courante.

- **La glace a-t-elle fondu autour de la tige (spirale en métal) dans le bac à glaçons?** Vider les glaçons et nettoyer le bac complètement.

## **AVERTISSEMENT**



### Risque de coupure

Utiliser un verre robuste pour prendre des glaçons ou de l'eau.

Le non-respect de cette instruction peut causer des coupures.

- **Le distributeur de glaçons se bloque-t-il lorsqu'il distribue de la glace "concassée"?** Changer le réglage "crushed" (glace concassée) pour le réglage "cubed" (glaçons). Si les glaçons sont correctement distribués, abaisser le bouton "crushed" pour obtenir de la glace concassée et reprendre la distribution.
- **Le bras de distribution a-t-il été retenu trop longtemps?** Les glaçons cesseront d'être distribués lorsque le bras est retenu trop longtemps. Attendre 3 minutes pour que le moteur du distributeur soit réglé de nouveau avant d'être utilisé.

### Le distributeur d'eau ne fonctionne pas correctement

- **Porte du congélateur complètement fermée?** Bien fermer la porte. Si elle ne ferme pas complètement, voir "Les portes ne ferment pas complètement".
- **Le réfrigérateur est-il connecté à l'alimentation en eau et le robinet d'arrêt d'eau est-il ouvert?** Brancher le réfrigérateur à l'alimentation en eau et ouvrir le robinet d'arrêt d'eau complètement.
- **La pression de l'eau est-elle inférieure à 30 lb/po<sup>2</sup>?** La pression de l'eau du domicile détermine l'écoulement d'eau du distributeur. Voir "Spécifications de l'alimentation en eau".
- **Déformation du conduit de canalisation d'eau du domicile?** Redresser la canalisation d'eau.
- **S'agit-il d'une nouvelle installation?** Rincer et remplir le système de distribution d'eau.
- **Un filtre à eau est-il installé sur le réfrigérateur?** Le filtre peut être obstrué ou installé incorrectement.
- **Un système de filtration de l'eau à osmose inverse est-il connecté à votre canalisation d'eau froide?** Voir "Spécifications de l'alimentation en eau" soit dans les instructions d'installation soit dans le Guide d'utilisation et d'entretien.

### De l'eau suinte du distributeur

**REMARQUE :** Il est normal de constater une ou deux gouttes d'eau après la distribution d'eau.

## **AVERTISSEMENT**



### Risque de coupure

Utiliser un verre robuste pour prendre des glaçons ou de l'eau.

Le non-respect de cette instruction peut causer des coupures.

- **Le verre n'a pas été maintenu sous le distributeur assez longtemps?** Maintenir le verre sous le distributeur 2 à 3 secondes après avoir relâché le levier du distributeur.
- **S'agit-il d'une nouvelle installation?** Vidanger le système de distribution d'eau. Voir "Distributeurs d'eau et de glaçons".
- **Le filtre à eau a-t-il été récemment changé?** Vidanger le système de distribution d'eau. Voir "Distributeurs d'eau et de glaçons".

### L'eau du distributeur n'est pas assez froide

**REMARQUE :** L'eau du distributeur est refroidie à seulement 50°F (10°C).

- **S'agit-il d'une nouvelle installation?** Attendre 24 heures après l'installation pour que l'alimentation d'eau refroidisse complètement.
- **Une grande quantité d'eau a-t-elle récemment été distribuée?** Attendre 24 heures pour que l'alimentation d'eau refroidisse complètement.
- **N'a-t-on pas récemment distribué de l'eau?** Le premier verre d'eau peut ne pas être froid. Jeter le premier verre d'eau.
- **Le réfrigérateur est-il branché à l'arrivée d'eau froide?** S'assurer que le réfrigérateur est branché à l'arrivée d'eau froide. Voir "Spécifications de l'alimentation en eau" soit dans les instructions d'installation soit dans le Guide d'utilisation et d'entretien.

# FEUILLES DE DONNÉES SUR LE PRODUIT

## Système de filtration d'eau à la grille de la base Modèle WF-NL300/NL300 Capacité : 300 gallons (1 136 litres) Modèle WF-L500/L500 Capacité : 500 gallons (1 893 litres)



Ce produit a été testé et certifié par NSF International en vertu de la norme 53 ANSI/NSF pour la réduction du plomb et en vertu de la norme 42 ANSI/NSF pour la réduction du goût et de l'odeur du chlore (catégorie 1).

Ce produit a été testé selon les normes 42 et 53 ANSI/NSF pour la réduction des substances énumérées ci-dessous. La concentration des substances indiquées dans l'eau entrant dans le système a été réduite à une concentration moindre ou égale à la limite permmissible pour l'eau qui quitte le système, tel que spécifié dans 42 et 53 ANSI/NSF.

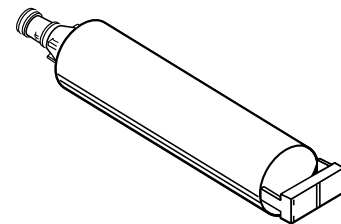
Réduction de substances	% de réduction min. req.	Affluent moyen mg/L	Affluent/défi Concentration	Effluent max. mg/L	Eau du produit mg/L	% de réduction min.	% de réduction moyenne
Goût/odeur de chlore	≥50 %	1,9	2,0 mg/L ± 10 %	0,05	0,05	97,4	97,4
Réduction de contaminants	Max. permmissible concentration mg/L	Affluent moyen mg/L	Affluent/défi Concentration	Effluent max. mg/L	Eau du produit mg/L	% de réduction min.	% de réduction moyenne
Plomb : à pH 6,5	0,01	0,15	0,15 mg/L ± 10 %	0,001	0,001	99,30	99,30
Plomb : à pH 8,5	0,01	0,15	0,15 mg/L ± 10 %	0,003	0,001	97,90	99,00

Paramètres de test : pH = 7,5 ± 0,5 à moins d'indications contraires. Débit = 0,5 gpm (1,9 Lpm). Pression = 60 lb/po<sup>2</sup> (413,7 kPa). Température = 63°F (17,2°C).

- Il est essentiel que les exigences de fonctionnement, d'entretien et de remplacement de filtre soient respectées pour que ce produit donne le rendement annoncé.
- **Modèle WF-NL300** : La concentration des substances indiquées dans l'eau qui entre dans le système a été réduite à une concentration moindre ou égale à la limite permmissible pour l'eau qui quitte le système, tel que spécifié dans 42 et 53 ANSI/NSF. Remplacer la cartouche au moins tous les 6 mois. Utiliser une cartouche de remplacement NL300, n° de pièce 4396508. Prix suggéré au détail en 2005 de 32,99 \$US/44,95 \$CAN. Les prix sont sujets à des changements sans préavis.
- **Modèle WF-L500** : La concentration des substances indiquées dans l'eau qui entre dans le système a été réduite à une concentration moindre ou égale à la limite permmissible pour l'eau qui quitte le système, tel que spécifié dans 42 et 53 ANSI/NSF. Le système de contrôle du filtre mesure la quantité d'eau qui passe par le filtre et vous signale quand remplacer le filtre. Lorsque 90 % de la vie utile du filtre sont écoulés, le témoin lumineux du filtre passe du vert au jaune. Lorsque 100% de la vie utile du filtre sont écoulés, le témoin lumineux du filtre passe du jaune au rouge et il est recommandé de remplacer le filtre. Utiliser la cartouche de remplacement, L500 n° de pièce 4396508. Prix suggéré au détail en 2005 de 32,99 \$US/44,95 \$CAN. Les prix sont sujets à des changements sans préavis.
- Le produit doit être utilisé pour l'eau froide seulement.
- Ne pas utiliser pour le filtrage d'une eau microbiologiquement polluée ou de qualité inconnue en l'absence d'un dispositif de désinfection adéquat avant ou après le système.
- Veuillez vous référer à la section "Assistance ou Service" pour le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du fabricant ou pour des renseignements au sujet des pièces et du service.
- Veuillez vous référer à la section "Garantie" pour la garantie limitée du fabricant.
- Remarquer que pendant l'exécution du test dans des conditions standard de laboratoire, le rendement réel peut varier. Les systèmes doivent être installés et doivent fonctionner conformément aux procédés et directives recommandés par le fabricant.

### Directives d'application/Paramètres d'approvisionnement en eau

Pression de l'eau	30 - 120 lb/po <sup>2</sup> (207 - 827 kPa)
Température de l'eau	33° - 100°F (0,6° - 37,8°C)
Débit nominal	0,5 gpm (1,9 Lpm)



---

# GARANTIE DU RÉFRIGÉRATEUR ESTATE®

---

## GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN DU RÉFRIGÉRATEUR

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce réfrigérateur (à l'exclusion du filtre à eau) est utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Corporation ou Whirlpool Canada LP paiera pour les pièces de rechange FSP® et les frais de main-d'oeuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Les réparations doivent être effectuées par un établissement de service désigné par Whirlpool.

Sur les modèles avec filtre à eau : garantie limitée de 30 jours du filtre à eau. Pendant 30 jours à compter de la date d'achat, lorsque ce filtre est utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Corporation ou Whirlpool Canada LP paiera pour le remplacement des pièces pour corriger les vices de matériaux et de fabrication.

---

## GARANTIE COMPLETE DE LA DEUXIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE SUR LES COMPOSANTS DU SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION SCÉLLÉ (VOIR CI-DESSOUS)

De la deuxième à la cinquième année, à compter de la date d'achat, lorsque ce réfrigérateur est utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Corporation ou Whirlpool Canada LP paiera pour les pièces de rechange FSP® et la main-d'oeuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication du système de réfrigération scellé. Ces pièces comprennent : compresseur, évaporateur, condenseur, dispositif de séchage et les tubes de raccord. Les réparations doivent être effectuées par un établissement de service désigné par Whirlpool.

---

**Whirlpool Corporation ou Whirlpool Canada LP ne paiera pas pour :**

1. Les visites de service pour rectifier l'installation du réfrigérateur, pour montrer à l'utilisateur comment se servir du réfrigérateur, pour remplacer des fusibles, rectifier le câblage électrique ou la plomberie du domicile ou remplacer des ampoules électriques.
  2. Les réparations lorsque le réfrigérateur est utilisé à des fins autres qu'un usage unifamilial normal.
  3. La prise en charge et la livraison du réfrigérateur. Le réfrigérateur est conçu pour être réparé à domicile.
  4. Les dommages imputables à : accident, modification, mésusage, abus, incendie, inondation, mauvaise installation, actes de Dieu, ou l'utilisation d'un produit non approuvé par Whirlpool Corporation ou Whirlpool Canada LP.
  5. Toute perte d'aliments attribuable à une panne du produit.
  6. Les réparations de pièces ou systèmes imputables à des modifications non autorisées effectuées à l'appareil.
  7. Le coût des pièces de rechange ou de la main-d'oeuvre de réparation pour les appareils utilisés en dehors des États-Unis ou du Canada.
  8. Au Canada, les frais de déplacement ou de transport pour les clients qui habitent dans des régions éloignées.
  9. Tous frais de main-d'oeuvre pour le remplacement du filtre à eau durant la période de garantie limitée.
- 

## WHIRLPOOL CORPORATION ET WHIRLPOOL CANADA INC. N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS.

Certains États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects; aussi cette exclusion ou limitation peut ne pas vous être applicable. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État ou province à l'autre.

**À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand Estate autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.**

Si vous avez besoin de service, consulter d'abord la section "Dépannage" de ce manuel. Après avoir vérifié la section "Dépannage", on peut trouver de l'aide supplémentaire à la section "Assistance ou service" ou en téléphonant au Centre d'interaction avec la clientèle, au **1-800-253-1301** (sans frais) de n'importe où aux É.-U. Au Canada, contacter votre compagnie de service désignée par Whirlpool Canada Inc. ou composer le **1-800-807-6777**. En dehors des États-Unis et du Canada, contacter votre marchand Estate autorisé. 3/05

**2315506**

© 2005 Whirlpool Corporation.  
All rights reserved.  
Todos los derechos reservados.  
Tous droits réservés.

® Registered Trademark/TM Trademark of Whirlpool, U.S.A.  
® Marca registrada/TM Marca de comercio de Whirlpool, EE.UU.  
® Marque déposée/TM Marque de commerce de Whirlpool, U.S.A.

8/05  
Printed in U.S.A.  
Impreso en EE.UU.  
Imprimé aux É.-U.